

# Diario de Pontevedra

EDITADO POR COOPERATIVA DE PRODUCCION

Director: Enrique Paredes Estévez

REDACCION ADMINISTRACION Y TALLERES: S. Esprón 5 PONTEVEDRA — Telfs 856550 856554 856558

CORREO 248 FRANQUEO CONCERTADO — AÑO LX — Número 22.007. DEPOSITO LEGAL: PO - 31 - 1965

PRECIO: OCHO PESETAS

MARTES, 31 DE DICIEMBRE DE 1974

**LIQUIDACION**  
pre temporada  
en la  
**SECCION SEÑORA**  
de




**Simeón**  
VEA NUESTROS ESCAPARATES

## MENSAJE DEL JEFE DEL ESTADO AL PUEBLO ESPAÑOL

### Pide la ayuda, cooperación y esfuerzo del País para asegurar la convivencia nacional



MADRID, 30.— El Jefe del Estado español se ha dirigido a las diez de la noche al pueblo español, a través de Radio Nacional y Televisión Española, en su tradicional mensaje de fin de año. El Generalísimo, en una intervención que ha durado alrededor de quince minutos, ha

dicho:

“Españoles:  
Una vez más acudo a la cita tradicional de estos días, para enviaros, con especial recuerdo para quienes se encuentran lejos de nosotros, mi más cordial mensaje de felicitación navideña y mis mejores deseos de paz, pros-

peridad y ventura, para el año que va a comenzar.  
Al término de 1974, difícil para todos y para toda la humanidad, hemos podido como las instituciones, han continuado ganando solidez y confianza, al ajustarse en su correcto funcionamiento, a las distintas situaciones que han ido surgiendo en nuestra vida política.

Los hechos han venido a confirmar, que la gran esperanza confiada por el pueblo español, al votar clamorosamente la Ley Orgánica del Estado, no ha sido defraudada, en el gran propósito que la inspiró, de dar una conciencia política estable a la comunidad española, que superase los crónicos y a veces inexplicables antagonismos de la vida nacional.

La enfermedad que me afectó el pasado verano, dio providencialmente motivo, para poner a prueba, la serena madurez del pueblo español y el seguro funcionamiento, de la mecánica previsoras de nuestras Leyes Fundamenta-

les. He de agradecer a Dios, la completa recuperación de esa enfermedad, que me dio, por otra parte, la oportunidad de recibir, tantas pruebas de interés por mi salud, adhesión y afecto, que el pueblo español manifestó de forma inolvidable y que mucho le agradezco.

#### • MENCION ESPECIAL AL PRINCIPE

Con este motivo deseo hacer una mención especial del Príncipe de España, que en ese juego simple y seguro de las instituciones, asumió durante mi enfermedad la Jefatura del Estado. Sus cualidades personales, su prudencia política, su preparación y, sobre todo, su alto sentido del deber, confirmaron, una vez más, las esperanzas en él depositadas.

La España, que entre todos hemos ido forjando en estas casi cuatro décadas, es, desde hace muchos años, un estado de derecho, en el que

(Pasa a la pág. once)

### Aguinaldo del vendedor de Prensa

«DIARIO DE PONTEVEDRA», se vende hoy al precio de ocho pesetas, con una peseta de aumento sobre su precio habitual. La peseta de diferencia será distribuida, entre los vendedores de Prensa, como aguinaldo de Navidad, y el Montepío de Vendedores, para mejorar su asistencia social. Gracias anticipadas por la atención que dispensen a este requerimiento.

### MAÑANA, NO SE PUBLICARÁ «DIARIO DE PONTEVEDRA»

En cumplimiento de lo que determina el vigente Reglamento Nacional del Trabajo en Prensa, modificado por Decreto del mes de marzo de 1974, con el fin de que todo el personal que trabaja en la industria de Prensa pueda disfrutar la noche de final de año, mañana, día 1, no se publicará «Diario de Pontevedra». El contacto con nuestros lectores lo reanudaremos el próximo día 2 de enero.

Con motivo de estas fiestas, deseamos a todos nuestros lectores, suscriptores y anunciantes, una feliz despedida de año y entrada del nuevo 1975.

### EL 125 ANIVERSARIO DEL SELLO ESPAÑOL



El próximo día 2 de enero se pondrá en circulación los primeros sellos del año, teniendo en esta ocasión un significado poco frecuente, ya que se trata de los sellos que conmemorarán los 125 años de la implantación de los sellos de Correos en España. Consta de cuatro sellos con temas relacionados a esta efemérides, reproduciendo el valor de ocho pesetas con un bello grabado de los «Correos marítimos e Indias». Buen comienzo para los filatelistas con vistas a la Exposición Mundial de Filatelia «ESPAÑA - 75».

## MANAGUA TERMINO LA ODISEA SANDINISTA

• EL COMANDO GUERRILLERO CON LOS PRESOS LIBERADOS Y LOS CUATRO DIPLOMATICOS, QUE GARANTIZARON SU SEGURIDAD, LLEGO A LA HABANA

MANAGUA, 30.— Con la salida hacia Cuba de los guerrilleros sandinistas y los cuatro diplomáticos que garantizan su seguridad, en un avión Convair 880 de Lanica, que despegó del aeropuerto «Las Mercedes» a las 17.15 (hora española) de hoy, terminó el largo secuestro de 60 horas, de que han sido víctimas más de 20 altas personalidades políticas y diplomáticas nicaragüenses.

Los ocho guerrilleros que protagonizaron el secuestro, acompañados por los 13 rehenes y los cuatro diplomáticos, que sirven de intermediarios entre el Gobierno y secuestradores y garantizan con su compañía la salida hacia Cuba, abandonaron la residencia del doctor Castillo, lugar del episodio, alrededor de las 10 de la mañana (hora local), dirigiéndose hacia el aeropuerto de «Las Mercedes» en un autobús del Ejército sin ninguna escolta militar.

Los ocho guerrilleros, seis hombres y dos mujeres, todos ellos encapuchados, los 15 sandinistas liberados y los cuatro diplomáticos, fueron los únicos que abordaron el aparato, que despegó rumbo a Cuba a las 11.15 horas (17.15 hora española), permanecien-

do en tierra los 13 rehenes, que inmediatamente se dirigieron a la residencia «Retiro» para entrevistarse con el general Anastasio Somoza y salir seguidamente hacia sus domicilios.

Los 15 presos, habían llegado al aeropuerto en otro autobús militar, cantando el himno nacional durante todo el trayecto.

## FESTIVIDAD DE LA TRASLACION DEL APOSTOL

El capitán general de Galicia presentó ayer en la Catedral de Santiago, la tradicional ofrenda en nombre de S. E. el Jefe del Estado

(INFORMACION EN PAGINAS INTERIORES)

## CUPON PRO-CIEGOS

En el sorteo celebrado ayer para las provincias de Orense y Pontevedra, ha resultado premiada el número

**3 0 6**

entre los terminados en 06.

## CARTELERA

**CINE GONVIZ.**— A las 5.15, 7.45 y 10.45: "Un trabajo tranquilo". (Mayores de 18 años).

**CINE VICTORIA.**— A las 5.15, 7.45 y 10.45: "Aeropuerto 1975" (Todos los públicos).

**TEATRO MALVAR.**— A las 5.15 y 7.45: "Soltero y padre en la vida". (Mayores de 14 años o menores acompañados).

**TEATRO PRINCIPAL.**— A las 4, 6 y 8: "Vuelve Tarzán de los Monos". (Todos los públicos).

### MARIN

**CINE AVENIDA.**— A las 6 y 8: "Juventud perversa". (Mayores de 18 años)

## INFORMACION MILITAR

### ASCENSO

Por reunir las condiciones reglamentarias para el ascenso y existir vacante, fue promovido al empleo de sargento primero del Cuerpo de la Guardia Civil, el sargento, don Aurelio Torresano Fonollosa, con destino en la 631 Comandancia, el cual continúa en su actual destino.

### HABER PASIVO

Por el Consejo Supremo de Justicia Militar les fue señalado el correspondiente haber pasivo mensual, al subteniente de la Guardia Civil, don José Castro Mlodo, con residencia en Montente; al teniente del citado Cuerpo, don José Hernández Coca, de Vigo; y al guardia don Manuel González Carrasco, de Pontevedra.

## SUCESOS

# Un vecino de Porriño, muerto, al volcar el camión que conducía en Teo

Peatón, fallece, a consecuencia de las lesiones sufridas en atropello en Caldas de Reyes

Ha resultado muerto en accidente Manuel Iglesias Mariño, de 32 años de edad,

soltero, vecino de Porriño (Pontevedra), conductor del camión matrícula PO-

57.510, que se salió de la calzada y volcó en el kilómetro 9 de la carretera de Santiago a La Estrada, en términos del cercano ayuntamiento de Teo.— (Cifra)

## PROGRAMAS DE T. V. ESPAÑOLA

### Primera cadena

13.45 Carta de ajuste.  
14.00 Panorama de Galicia.  
14.14 Apertura y presentación.  
14.15 Hoy 14.15 Información, curiosidades, entrevistas y música.  
15.00 Telediario Primera edición.  
15.30 Tele-Revista. Mundo Pop.  
16.00 Paul Temple «Actúe en mi fiesta, por favor».  
17.00 Cantar y reír El programa de Gaby, Fofó, Miliki y Fofito.  
17.20 Especial Vacaciones «Kid Galahad» 1962  
18.55 Avance informativo.  
19.00 Un globo, dos globos, tres globos Caballo Negro: «Los caballitos». Dibujos Animados: «Calimero», «Crónicas de Fabulandia». 3 Programa 3.  
20.00 Raíces

### Segunda cadena

«Se canta por estas fechas» (I).  
20.30 Los Reporteros.  
21.00 Telediario. Segunda edición.  
21.30 Señoras y señores ¡Feliz Año Nuevo!  
23.55 Campanadas de Fin de Año. Desde la Puerta del Sol de Madrid.  
00.05 Señoras y señores ¡Feliz Año Nuevo!  
02.30 Despedida y cierre.

## MIERCOLES

### Primera cadena

10.45 Carta de ajuste.  
11.00 Apertura y presentación.  
11.01 Santa Misa.  
12.15 Concierto de Año Nuevo. Desde Viena.  
13.30 Concurso Internacional de Saltos de Esquí. Desde Garmisch.  
15.30 Tele-Revista. Cine y Espectáculos.  
16.00 Toros Inauguración temporal de taurina en España desde Málaga.  
18.30 Cantar y reír El programa de Gaby, Fofó, Miliki con Fofito.  
19.00 Programa Especial de Año Nuevo. De Valerio Lazarov.  
20.00 Los sillones de la Academia «...Juan Ignacio Luca de Tena».  
20.30 35 Millones de Españoles «...Mirando la pasetan».  
21.00 Telediario Segunda edición.  
21.30 La hora de Julie Andrews.  
23.00 El Picaro «De lo que le sucedió a Lucas en un pueblo cercano a Madrid y una historia de caritas».  
23.25 Últimas noticias.  
23.30 «...» Espacio religioso.  
23.35 Despedida y cierre.

### Segunda cadena

19.30 Carta de ajuste.  
20.00 Presentación y avances  
20.01 Planeta vivo «Es duro ser pingüino»  
21.00 Original «Defensas naturales».  
21.30 Noticias en la segunda Información nacional e internacional.  
22.00 Palabras cruzadas «La venganza de Tapaná».  
23.00 Escritores de hoy «Fiesta mayor»  
23.30 Despedida y cierre.

## MUERTO EN ATROPELLO

En la carretera general de La Coruña a Portugal, término de Caldas de Reyes, kilómetro 92.900, el turismo C-7971-D, que conducía Vicente Pérez Diezpe, de 22 años, atropelló al peatón Manuel Vello Feriñas, de 75 años, el cual sufrió tan graves heridas que falleció en el acto.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Durante el día de hoy le corresponde el servicio permanente de guardia, a la farmacia de doña Lourdes de Dios Mosquera, sita en la calle Sierra, 7.

Reforzará el servicio hasta las diez de la noche, la de doña María Paz González-Posada Rodríguez, en la plaza de Galicia, 1.

### PARA MAÑANA, MIERCOLES

Servicio de guardia permanente la farmacia de doña Francisca Paula López Martínez, en Galerías Oliva, 2.

Abierta de refuerzo hasta las diez de la noche, la de doña María Teresa López Isla, en San Antoniño, 3.

### PRACTICANTES DE GUARDIA

Servicio permanente de practicantes, en la calle de la Oliva, 4-1º izquierda. Teléfono 85 25 31

## EL TIEMPO QUE HIZO AYER

Presión atmosférica a nivel del mar y a cero grados 774 milímetros

Tendencia barométrica, bajando

Humedad relativa del aire, 70 por ciento.

Dirección más frecuente del viento, este.

Velocidad, 8 kilómetros por hora.

Visibilidad, buena.

Cielo, despejado.

Temperatura máxima, 17 grados a las 19 horas.

Temperatura mínima, 8 grados a las 0.7 horas.

Horas de sol, 8,8.

## CENA BAILE de Fin de Año en

# Restaurante ALBORADA

La Granja-Dorrón

### Menú

Langosta a la americana  
Lenguado menier  
Vino Campo Viejo blanco  
Tournedor Rachel  
Vino Campo Viejo tinto  
Tarta fin de año  
Champán, café, licores

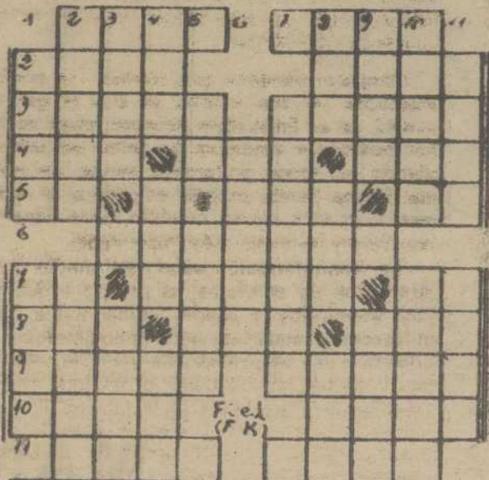
Colosinas navideñas Uvas de la suerte - Cotillón DE MADRUGADA SOPA DE AJO

ANIMADA POR UN GRUPO MUSICAL

PLAZAS LIMITADAS | PRECIO. 1.250.-Ptas.

Reserve su mesa en el mismo Restaurante o al teléf. 852694

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1.—Corto espacio de tiempo. Mes del calendario hebreo. 2.—Escasa. Aguardiente dulce anisado. 3.—Derrogué. Provisión de víveres. 4.—Moneda japonesa. Pronominal. Apócope. 5.—Contracción. Fenecer. Nota musical. 6.—Echamos agua a las plantas. 7.—Interjección de dolor. Cerca una ciudad para conquistarla. Té chino. 8.—Plural de consonante. Verdura. Extremo inferior de la antena. 9.—Negligente. Sobrenombre. 10.—Pieza principal de una casa. Empleas. 11.—Única en su especie. Pierdes el equilibrio.

VERTICALES: 1.—Pez de cuerpo aplastado y romboidal. Árbol leguminoso venezolano (pl.). 2.—Instrumento musical de cuerda. Renovos de las plantas. 3.—Ala desplumada. Granero subterráneo. 4.—Semejante. Periodo de tiempo. Cloruro de sodio. 5.—Que va contra lo razonable. 6.—Musa de la poesía. 7.—Aprovecha un órgano las substancias nutritivas. 8.—Tratamiento. Localidad de Burgos. Cosa delgada y puntiaguda. 9.—Condimento (pl.). Une con puntadas. 10.—Relativo al riñón. Rinocerontes. 11.—Canción de cuna. Palo de la baraja.

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

HORIZONTALES: 1.—Rapé. Opas. 2.—Cita. Oros. 3.—Avena. Grato. 4.—Sao. Bar. Cal. 5.—El. Sallr. ¡Sól! 6.—Sonetos. 7.—Ir. Liras. Ca. 8.—Cas. Cos. Sal. 9.—Otero. Enero. 10.—Done. Orín. 11.—Naos. Asaz.

VERTICALES: 1.—Case. Icod. 2.—Rival. Ratón. 3.—Ateo. Sena. 4.—Pan. Sol. Reo. 5.—Abanico. 6.—Alero. 7.—Gritase. 8.—Por. Ros. Nos. 9.—Arac. Será. 10.—Sotas. Cariz. 11.—Solo. Alón.

## AMBULANCIAS EMPRESA JANEIRO

TELEFONOS 85 96 76 — 85 71 77

SEGURIDAD Y ECONOMIA

## CENA FIN de AÑO en el MESÓN ALBORADA

### Menú

Amejas a la marinera

VINO PAIS BLANCO

PARRILLADA:

Churrasco \* Riñones a la brasa

Mollejas \* Chorizo al espeto

VINO PAIS TINTO

Tarta fin de año \* Champán

Uvas de la suerte \* Cotillón

Café y Licores

PLAZAS LIMITADAS. PRECIO 500 Ptas.

Reserve su mesa en el mismo

MESON o al Teléfono 85 26 94

# Pontevedra, sobre el cráter de un volcán

Querido Director: No me gusta el papel de agorero, pero los dramáticos sucesos acaecidos en el puerto de Málaga, para muchos de nosotros, no significaron ninguna sorpresa. La Humanidad suele jugar con fuego y es natural que se quemé. Estos accidentes, hoy con cloro, mañana con otra cosa, son consecuencia de imprevisiones, alegrías e irresponsabilidades, conjugados con fallos humanos inevitables, dando lugar a estos trágicos resultados. Por eso todas las precauciones son pocas y pocos también los avisos apriorísticos. Hay que ser tenaz, terco e insistente cuando se requiere, para que actúen, a los responsables o presuntos responsables. Pero antes de la posible tragedia, después será demasiado tarde.

Los pontevedreses tenemos que aprender mucho de estos acontecimientos. Entre Pontevedra y Marín, separadas por unos tres kilómetros en línea recta, existe una fábrica de cloro, cuyos tanques de almacenamiento son inmensos comparados con los que nos enseñan las fotografías tomadas en el puerto de Málaga y que publica la prensa nacional. Si algún día, Dios no lo quiera, se produce un accidente de cualquier tipo, por causa de negligencia, sabotaje, cause natural, incluso seísmo, las fugas de gas serían muy superiores a las de Málaga y hay que pensar que, según el viento, las poblaciones de Pontevedra o Marín y sus zonas de influencia, serían seriamente dañadas. Al alcance de cualquiera se encuentra la posibilidad de efectuar un cálculo, dramáticamente aproximado, en función de más del centenar de víctimas que hubo en Málaga.

Téngase presente que cuando los posibles afectados se den cuenta de que el gas está suelto, ya es imposible escapar, pues se filtra por puertas y ventanas. La única solución, viviendo en estas peligrosas zonas, es poseer una buena careta antigás colgada a la espalda permanentemente, como mochila, para hacer uso de ella en la forma más impensada.

La Administración sabe, por medio de sus delegados de servicios, el peligro a que estamos sometidos, y puede, aplicar todas las seguridades necesarias; pero imponiéndolas y vigilando a las empresas, día y noche, con retenes y medios adecuados; no hay que fiarse de los intereses empresariales que atentos a sus conveniencias económicas solamente, incumplen y siguen incumpliendo las obligaciones impuestas en las licencias. ¡Qué responsabilidad más grande, querido Director! Ciertamente los delegados de servicios no tienen poder ejecutivo para imponer una medida determinada, como ha dicho hace poco el delegado de Sanidad, pero sí tienen poder y obligación para informar a la autoridad correspondiente, con informe prácticamente vinculante, y estamos seguros que ningún gobernador omitiría las medidas que su delegado le aconsejara con perentoriedad.

Si las medidas están implantadas y la seguridad es óptima, debe decirse por persona legítimamente autorizada —no la empresa—, ya que los ciudadanos habitantes de esta zona creemos que tenemos derecho a saberlo, para nuestra tranquilidad presente y futura.

Si esta situación es grave, tan grave o más es la circulación sin horario ni rutas controladas oficialmente, de cisternas de gran tonelaje, llenas de cloro, por las calles abarrotadas de tránsito de la ciudad. Vivimos, querido Director, en pleno cráter de un volcán, a merced de la bondad divina y de la pericia de esos conductores, que a veces van solos con su carga peligrosa y mortal.

Me atrevo a preguntar, porqué se consiente un día y otro día, un año y otro año, que las industrias no cumplan con sus obligaciones e implanten las medidas correctoras impuestas por la Ley; porqué se hace dejación de ello. Todos sabemos que contaminan el aire y el agua en dosis masivas; que destruyen la fauna y la flora, que nos tienen sometidos a un peligro gravísimo constante, y sin embargo nuestra Corporación Municipal, que tiene encomendado por disposiciones legales, su vigilancia, nada hace, ni nada hacen tampoco los organismos provinciales, ni la Dirección General de Puertos y Señales Marítimas, ni nadie. ¿Qué sucede? ¿Por qué esa tolerancia? Don Félix Gallardo en un trabajo informativo, que publica la revista «Contaminación y Prevención», refiriéndose a la intervención de don Fernando Herrero Tejedor, fiscal del Tribunal Supremo, aboga por la necesidad de la tipificación de los delitos de contaminación del medio ambiente, que deben merecer una represión penal. «Esto —añade—, se hace necesario por la desobediencia e in-

cumplimiento de las normas administrativas y por la incapacidad de los Ayuntamientos de imponer su fuero».

¿Cómo llegamos a esta situación, verdaderamente extrema y escandalosa? Cuando se iniciaron los trabajos de replanteo de los complejos fabriles, hubo protestas violentas de marineros y sus familias, detenciones y procesamientos; pero, sin embargo, se iniciaron los trabajos, sin la licencia preceptiva; la Corporación Municipal de aquellas fechas, hizo la sorda y la muda. Pasó el tiempo y otra Corporación, estimulada por el gobernador civil, a la sazón, inició un expediente de legalización de una fábrica que ya estaba en funcionamiento.

Todo este galimatías culminó en la sesión plenaria de 11 de agosto de 1965, en donde se presentaron más de doscientas oposiciones entre entidades y particulares. A pesar de todo se concede la licencia, pero para ello se infringen varios preceptos, siendo el peor el incumplimiento de los acuerdos tomados por la propia Corporación. Ninguna de las condiciones establecidas se respetan ni por la empresa ni por el Ayuntamiento: falla el poder ejecutivo municipal.

La gran empresa crece y pide agua. Hay que construir una presa en Bora; pero con tan poca prevención que, a ciencia y paciencia de la Alcaldía, del Patronato Artístico y de cuantas entidades de protección existían, se anegó el hermoso puente romano, bellísimo ejemplar, de más de dos mil años de existencia, y, con él, se sumergió la calzada romana. Ha sido un verdadero genocidio artístico la desaparición de aquel puente que dominó Pedro Madruga en sus correrías de Conde Loco.

Pero no nos separemos del tema de hoy: En la permanente del día 8 de marzo de 1967, el alcalde propietario y ocho tenientes de alcalde, acuerdan, sin poner demasiada atención en los peligros y en la oposición de la norma, conceder licencia a una fábrica de cloro. La responsabilidad de estos hombres, en esta tarde del 8 de marzo, es brutal. Ninguno expresó nada, ninguno hizo alegaciones, no se aportaba el dictamen del asesor jurídico, el acto sólo recoge «acuerdan por unanimidad». En la sesión había, cuatro abogados y los otros reunidos eran y son destacados miembros de la vecindad pontevedreses. Tengo a la vista sus nombres y me asombra cómo tomaron el acuerdo sin matizar más la decisión, y como, más tarde, tanto el alcalde como ellos, consintieron que no se cumplieran las condiciones por ellos mismos impuestas. Y se permitió todo, obras de ampliación clandestinas, vertidos de mercurio en la Ría —que aún subsisten—. Estamos, querido Director, sufriendo las consecuencias de ello, de una fábrica no ajustada al Reglamento de Actividades Molestas, Nocivas y Peligrosas, prácticamente en el corazón de Pontevedra y Marín. Que no pase nunca lo de Málaga.

Creo que ha llegado el momento de poner fin a tanta despreocupación, tienen que moverse los ciudadanos pontevedreses y pedir a las autoridades su decidida intervención. Nuestro gobernador civil en aguda nota enviada a la Alcaldía de Vigo con motivo de la contaminación de la playa de Samil, nos dijo que los alcaldes tienen la facultad de intervenir y hasta retirar las licencias, si las empresas no cumplen, y añadió, que según la Ley él intervendría en forma supletoria, si los alcaldes hacían dejación de sus obligaciones, pasado un tiempo prudencial. Sr. Gobernador, con todo respeto, creo que tiempo prudencial ya ha pasado.

José R. Martínez Sánchez

# UN AÑO QUE SE VA

Pronto el mundo mandará al exilio a 1974. Cuando este año nació nadie conocía el secreto de su destino, y fue aceptado por todos, porque todos habían esperado de él el fruto maduro de esperanzas felices. Aquello se acabó: se extingue el fuego del vivac anual, y el viajero canta, en escala menor, la esperanza de un mundo nuevo, aparte, distinto, sin rigideces, ni ferocidades, en que el orden no sea demasiado orden, ni la paz sea demasiada.

La tarde y noche del 31 de diciembre engendrarán el alba y la mañana del 1 de enero.

No habrá un minuto de ausencia en el tiempo, y el relevo de la guardia fluirá con asombro. Los hombres, como el tiempo, somos juguetes de quita y pon, juguetes aptos para la crueldad y la ternura, que hacemos tiempo al andar.

Rodando en el silencio, se acerca el año nuevo, jubilar, femenino y amnistial, que se llamará 1975. Ya se aprestan cables y cartas partes y fonos, para dar la buena nueva y pedir albricias. Al comienzo de un año nuevo —¿dónde está la novedad?—, es humano el compartir, pedir los unos por los otros: —¿sin falsedad?

Cuando se pide, es que hay clima de necesidad, y queremos salir de esa necesidad. El rico pide petróleo; el pobre, pan; el artista pide fama; el escritor, ideas; el afligido, consuelo; el mundo, paz; los niños piden ternura y comprensión; la humanidad, un rostro nuevo; y todos queremos más, y mejor, y un cambio que haga la vida más bella.

Desear buen año a cualquiera, es deseárselo mejor que el año pasado. Es pedir a Dios el gusto de vivir, el ánimo de emprender, la fuerza de perseverar.

Felicitar el año nuevo, es tratar de encontrar el talismán de una rica juventud. Es creer en la posibilidad de inúmeras transformaciones en mí, y en los demás. Es poner confianza en lo mejor que existe en cada ser, y que no espera otra ocasión que dejarse develar. ¡Oh, si yo pudiera ser claridad y fuego ante los demás, para darles calor y luz!

Cada mañana de 1975 sentiré la alegría de los amaneceres, la riqueza de las alboradas. Nunca juzgaré sin apelación, y tendrá mi brazo y mi corazón abiertos a la amistad. Seré lo bastante fuerte, para conceder a todos el derecho y la posibilidad de reparar sus faltas.

¿A quién, que no sea Dios, puedo pedirle que cada día sepa despertar pensando que es el primero de mi existencia, y que sepa llevarlo, como si fuese el último?

Quizá estoy hablando, y me comporto, como un viejo setentón; ¿cómo pensáis vosotros, los de cuarenta, y los de veinte? ¿Pensáis eternizar el instante, como yo? Pero, ¿puede uno estar seguro de ese después del que siempre habíamos?

Lo malo no es morir, sino, no saber vivir: el que desvaloriza la vida, la vacía de sentido. ¿Os fijasteis alguna vez, en el valor infinito que el cristianismo concede a un gesto, a un momento, aprovechados para Dios?

Gumersindo Placer

## Próxima iniciación de las obras de la nueva carretera a Villagarcía

PONTEVEDRA.— (Servicio informativo local). En un plazo corto de

tiempo, se iniciarán obras de construcción de la nueva carretera de Pontevedra a Villagarcía. alcanza un presupuesto inversión —excluidas expropiaciones—, de aproximadamente 100 millones de pesetas. Técnicos de empresa adjudicataria de obra, han estado días en nuestra ciudad con fin de organizar la oficina técnicas y de dirección. ta obra, supondrá la ejecución de modificaciones totales en el trazado de actual carretera. Se su mirará un elevado número de curvas y se acortará distancia entre Pontevedra y Villagarcía en varios kilómetros.

## SERVICIO MUNICIPAL DE RECOGIDA DE BASURAS

SE PONE EN CONOCIMIENTO DE TODOS LOS USUARIOS QUE EL DIA 31 DEL CORRIENTE MES, NO SE EFECTUARA LA RECOGIDA DE BASURAS, REALIZANDOSE ESTA EL 1.º DE ENERO PROXIMO, SEGUN HORARIO ACTUAL NOCTURNO.

AGRADECEMOS UNA VEZ MAS SU COLABORACION.

PONTEVEDRA, 31 DE DICIEMBRE DE 1974

**VIDA SOCIAL**

**Enlace: Yáñez González - Navarro Bernabéu**



En la iglesia de San José, tuvo lugar la ceremonia del enlace matrimonial de los jóvenes Mayte Navarro Bernabéu y Eduardo Yáñez González de estimadas familias de Pontevedra y Noya, lo que hizo se congregasen familiares de Elda, Noya, Boiro, Coruña, Betanzos, Outes, Villagarcía y Orense.

Fueron apadrinados por doña Amanda Villar Landeira, abuela del contrayente, quien a pesar de su avanzada edad tuvo la ilusión de tomar parte activa en la boda de su nieto, y por parte de la desposada, su padre don Alfredo Navarro Payá, buen amigo nuestro y colaborador filatélico del "DIARIO DE PONTEVEDRA".

Dentro de la normal emoción de tan entrañable acto, el oficiante de la misa, padre don Manuel Jorge Cepeda, les dedicó una hermosa plática llena de sentimientos cristianos. La iglesia, que se encontraba adornada con sencillez, estaba muy concurrida por familiares y amigos de los contrayentes, entre los que encontraban el presidente de la Cooperativa de Producción de DIARIO DE PONTEVEDRA, señor Rivas Fontenla; doctor Hurlé Moñán; señores Freixanes Domínguez, Gultián Seijo, Tisar Delgado, García Aguiar, Álvarez Pérez, Castro Montoya, Peón García, Larriba Nieto, Rodríguez Martínez etc. a los que acompañaban sus distinguidas esposas. Entre los familiares, los padres de Eduardo, se

ñores Yáñez-González, hermanos, tíos y sobrinos, y por parte de Mayte, señores Navarro-Bernabéu, abuelo don Desiderio Bernabéu, tíos y padrinos de bautismo, Nieves y Manuel Navarro, que acompañados de Manuel Pedro, se desplazaron desde Elda (Alicante) para estar presentes en esta ceremonia nupcial; hermanos y tíos, etc. Los invitados fueron agasajados con un almuerzo en Casa Digna, saliendo los desposados señores Yáñez-Navarro de luna de miel por varias capitales españolas, fijando al regreso su residencia en Santiago de Compostela. Nuestra enhorabuena y el deseo de felicidad para la joven pareja. L.

**Con gran brillantez, se celebró en el refugio de Castrove, la VI Fiesta del Cazador. Cincuenta y ocho participantes en el concurso de caza. Comida de confraternidad en el Monasterio de Armenteira**

(SERVICIO ESPECIAL)

El pasado domingo se celebró en el refugio de Castrove la VI Fiesta del Cazador, organizada por la Sociedad de Caza de Pontevedra, y que revistió una gran brillantez. Cientos de cazadores de toda la comarca se dieron cita en este día en una jornada de confraternidad.

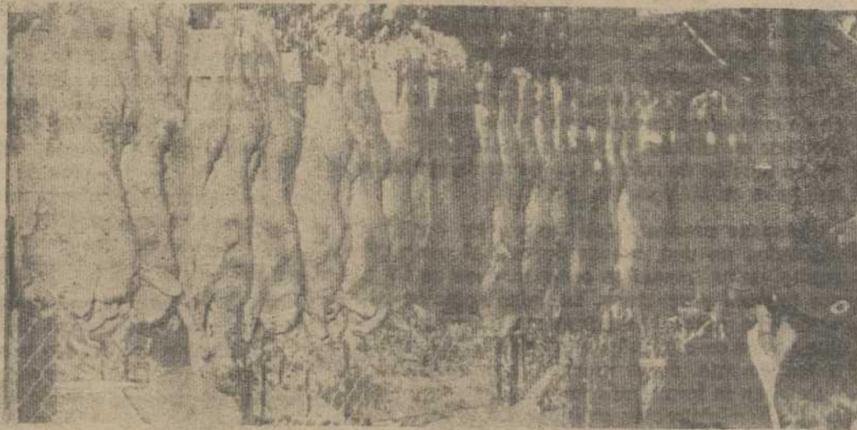
A las nueve de la mañana dio comienzo un concurso de caza en el Coto de Castrove, en el que participaron cincuenta y ocho cazadores, agrupados en trece equipos o pandillas, que consiguieron capturar cuarenta y tres piezas de cada equipo, la clasificación quedó así:

Primer clasificado, la pandilla capitaneada por Manuel Cortegoso; segunda, la de Luis Torres; tercera, la de Valentín Lubián; cuarta, la de Manuel Piñeiro; quinta, la de Jaime Abilleira; sexta, la de Sabino Aris, y séptima, la de José Manuel Álvarez.

Seguidamente, en el recinto del refugio se celebró una misa de campaña, en la que ofició el párroco de Dimo-Catoira, don Manuel Moreira perteneciente a la sociedad, misa que fue aplicada por el alma de los cazadores fallecidos este año, don Eulogio Freire Aris, don Juan Castro Costado y don Manuel Araújo Silva, por los que se rezó al final un responso. En la homilía el señor Moreira hizo un bello canto a la hermandad que



Personalidades asistentes a la VI Fiesta del Cazador, durante la misa de campaña celebrada en el recinto del refugio de Castrove.



Buen tinglado formado por las piezas capturadas en el concurso de caza.

existe entre los cazadores.

Presidieron los actos, con el presidente de la Sociedad, don José Malvar Figueroa, el gobernador civil, don Fernando Pedrosa Roldán, el vice-presidente de la Diputación y del Tiro Olímpico de Pontevedra, don Antonio Puig Gaité, el delegado de Información y Turismo, don Manuel Crespo Alfaya, el delegado provincial de Obras Públicas, don Ramón López Arca, los alcaldes de Pontevedra, Meis, Poyo y Caldas de Reyes; el presidente de la Junta de Obras del Puerto, don Cesáreo Novoa Valencia.

Después de la misa de campaña, se celebró en uno de los salones del Monasterio de la Armenteira una comida a base de platos típicos del país, regada con los buenos vinos de la zona, sirviéndose al final la clásica queimada en la que hizo de jefe de ceremonia con su proverbial maestría el señor Crespo Alfaya.

Brillante broche de esta fiesta fue la entrega de trofeos a los ganadores del concurso y de las distinciones; leyéndose a sí mismo por el secretario de la sociedad, don José Rial López, la memoria de las realizaciones durante el pasado ejercicio y de los proyectos para la próxima, desfacando las repoblaciones efectuadas, apertura de sendas, construcción del Campo de Tiro, adquisición de un Land-Rover, nuevo refugio en el Siabre y la integración de las sociedades de pesca de Pontevedra y la del Umia en la so-

ciudad de Caza de Pontevedra.

A continuación le fue impuesta la insignia de oro de la sociedad a don Manuel Crespo Alfaya, la placa de plata, al secretario, don José Rial López y también la de oro, al cazador don Manuel Piñeiro Tobío, por sus desvelos en favor de la sociedad. Momento emocionante fue en el que se le impuso la insignia de oro, concedida a título póstumo a don Eulogio Freire, a su hijo, presente en el acto.

Al final hicieron uso de la palabra el presidente de la sociedad, don José Malvar Figueroa, para agradecer a todos su presencia

y por la colaboración por todos prestada para la buena marcha de la sociedad, y el gobernador civil, quien se congratuló de estar presente en una reunión tan agradable, en la que reina un ambiente de gran camaradería, expresando su deseo de poder asistir en años sucesivos a la misma, no ya como gobernador, sino como un cazador más, deporte por el que siente gran predilección.

En el transcurso de la fiesta fueron sorteadas dos magníficas escopetas. En resumen, una gran fiesta la que vivieron los cazadores pontevedreses.

LUIS PORTAS

**Condenado por un delito de robo de efectos**

El Tribunal de la Audiencia Provincial condenó a la pena de seis meses y un día de prisión menor, al vecino de Vigo, Pablo González

Gómez, por un delito de robo de efectos en el interior de un turismo propiedad de Domingo Pedro Rodríguez Sologarde.

**Sociedad Cultural Deportiva SALCEDO**

Se pone en conocimiento de los señores socios y familiares de éstos que, hoy, día 31, martes, se celebrará el tradicional BAILE DE FIN DE AÑO, con la actuación de la orquesta «PALMA» y el conjunto «LOS XEIXOS» y «GEMMA».

Pontevedra, 29 de diciembre de 1974

LA JUNTA DIRECTIVA

**CASINO MERCANTIL E INDUSTRIAL**

LUNES, DIA 6 A LAS 5,30 TARDE

**Gran Festival Infantil**

EN EL PABELLON MUNICIPAL DE LOS DEPORTES

Las invitaciones pueden ser retiradas a cualquier hora en la Secretaría de la Sociedad.

**LICEO CASINO DE PONTEVEDRA CENA DE GALA**

En la noche de hoy, se celebrará la tradicional CENA DE FIN DE AÑO DE GALA; en el Parque de la Caeyra, seguida de Baile - Orquesta Roma y actuación atracción «VOCES DE CARNAVAL».

Aprovechamos la ocasión para desearles un FELIZ AÑO NUEVO

Día 5 de enero, ASALTO BAILE con prolongación, amenizado por el conjunto «NUEVA GENERACION».

LA JUNTA DIRECTIVA.



FELIZ NAVIDAD  
para las familias de España  
es un cordial deseo de  
**CAJA DE AHORROS  
PROVINCIAL DE PONTEVEDRA**

# ANUNCIOS BREVES

## ALQUILERES

- PENSION en casa parti- cular. Teléfono 85 98 25.
- SE ALQUILA bajo comer- cial. Plaza Tenorio, n.º 6. Ra- zón. Teléfono 850707.
- ALQUILO piso amuebla- do. teléfono 859369.
- SE ALQUILAN habitacio- nes confortables. Informes: Teléfono 857974.
- ALQUILASE oficina muy central. Informes: Teléfonos 851959 ó 851845.
- ALQUILO piso amuebla- do. General Mola, 4.4.º A.
- BAJOS comerciales para taller o almacén en trave- sia Saigueroños. Alquilamos o vendemos. Telf. 85 13 88.

## VENTAS

**LAYBE**  
COMPRA VENTA  
DE  
PROPIEDADES

- PISOS en Loureiro Cres- po. garaje. calefacción. Ven- de Laybe. Informes: Benito Corbal, 7.
- PISOS en Avda. de La Co- ruña. Calefacción. Entrada mínima. Vende Laybe. Infor- mes: Benito Corbal, 7.
- PISOS acogidos. superfi- cie 175 m.², construcción de calidad. Vende Laybe. Infor- mes: Benito Corbal, 7.
- SOLAR edificable, bien si- tuado, superficie 1.400 m.². Vende Laybe. Informes: Be- nito Corbal, 7.
- SOLAR en calle Puente Nuevo, superficie 300 m.². pa- ra bajo y tres plantas. Vende Laybe. Informes: Benito Cor- bal, 7.
- SOLAR en Playa Mogor. Ideal para chalet, superficie 1.060 m.². Vende Laybe. Infor- mes: Benito Corbal, 7.
- RIOS. Agencia de la Pro- piedad Inmobiliaria. Pisos, chalets, solares, locales co- merciales. Traspasos. General Mola, 12. Teléfono 85 36 58. Pontevedra.
- SE venden dos pisos iz- quierda y derecha. Calefac- ción central. En calle Pere- grina. Informes: Benito Cor- bal, 47. Interior. Taller Es- cultura. Aniceto.
- MARPE. Vende pisos de cinco habitaciones, dos cuar- tos de baño, star, comedor y cocina. Precio interesante. Calle Peregrina, 29. 2.º
- SOLAR a 150 m. de la pla- ya con vista al mar, 660 m.² para chalet 2 plantas con agua y luz. Informes: Salva- dor Moreno, 18. bajo.
- VENDESE terreno carre- tera Santa Margarita. Buen precio. Razón: Javier Puig, 12. 2.º Izqda.
- VENDESE piso soleado zo- na San Antoniño. Buenas condiciones. Informes. Telé- fono 85 91 15.
- PORTELA. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Da- niel de la Sota, núm. 6. 1.º iz- quierda. Teléfono 85 22 06. Venta de fincas, solares, pi- sos, alquileres, traspasos en toda la provincia: Villagar- cía, Sanguenjo, Redondela, Puenteareas, La Estrada, El Grove y Marín.
- PORTELA. Vende y tras- pasa en Pontevedra bajos comerciales centruquismos.
- PORTELA. Traspasa ba- jos comerciales en Marín, muy céntricos.
- PORTELA. Vende en el centro de Pontevedra pisos

amplios, calefacción central.

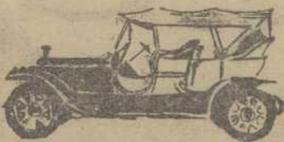
- PORTELA. Vende en San- genjo y otras playas, apar- tamentos y chalets.
- VENDESE piso amplio, so- leado. San Antoniño, telé- fo. no 858527.
- VENDO piso con garaje, próximo a terminar, telé- fo. no 851546.
- PARTICULAR a particu- lar vende solares playas Mo- gor, Agüete y otras zonas. Ra- zón: Benito Corbal, 23 Pon- tevedra.
- CACHORROS Boxer legít-imos. Razón: Telf. 851238 Pontevedra.

## VARIOS

- EMPRESA JANEIRO. Teléfonos 85 96 76 y 85 71 77. Pontevedra.
- HIJOS DE ESTEVEZ. Ambulancias. Servicio farma- ceutico. Teléfono 85 20 43.
- MUDANZAS personal es- pecializado. Salvador More- no, 42. Teléfono 85 14 44.
- COYFI: Legalización pi- sos. Tributación. Registro. Altas. Estatutos. Galerías. Te- léfono 852830.



FIDAUTO. SEATS. 1.430 124 D. 124 - N. 1.500 DIE SEL. 850 - COUPE, 850 - 4 P. 850 S 850 N. 600 - E. 600 D Y 132 1.600 - L IM- PECABLE SIMCAS 1.000 Y 1.200 RENAULT 8 - T - S, R 8 N. 4 - L. 4 F Y R 6 BUEN ESTADO, MORRIS 1.300 MG 1.00 MG - 1.300 MINIS 1.000 - L 1.000 - N, 850 L REVISADOS EN TA- LLERES PROPIOS



FIDAUTO EN PONTEVEDRA AVDA DE LUGO 25 TELE- FONOS: 85 18 13 Y 85 64 72 SUCURSAL CALLE 17 DE MARZO (ANTES VISTA ALEGRE) TLF. 50 01 49 VI- LLAGARCIA

## SE TRASPASA

"CASA LIMPIAS" por no poder atenderlo. Razón: San Antoniño, n.º 20.

## SE NECESITA

ESPECIALISTA PINTOR - EMPAPELADOR  
RAZON: CALIXTO DOMINGUEZ  
C./ Joaquín Costa, 38. — PONTEVEDRA

## TRASPASO CAFETERIA-HOSTAL

Centro Alicante. Excelente negocio. Ocasión.  
Teléfono 85 98 25. PONTEVEDRA.

**Rotulaciones**  
\* VALLAS  
\* VEHICULOS  
\* CARTELES, etc.  
PUBLICIDAD **Gapex** TELF. 85 3063

# GUIA MEDICA

**JOSE LOPEZ PEREZ** **ALFONSO OTERO VALENZUELA** **Angel Casqueiro Rodríguez**

ESPECIALISTA TITULADO EN PSICUATRIA

Diplomado en ELECTROEN- CEFALOGRAFIA por la Uni- versidad de Navarra. Ex- médico residente del Sana- torio Psiquiátrico de TOEN.

CONSULTA:

TARDES, de 4 a 7 c/ Herreros, 15

**Doctor Gerardo Vázquez Suárez**

HUESOS Y ARTICULAGIO NES. ESPECIALIDAD EN TRAUMATOLOGIA Y OR- TOPEDIA. ORTOPEDIA IN- FANTIL

Cirujía de estas especia- lidades. Titulado en la Uni- versidad de Munster (Ale- mania).

CONSULTA: De 4 a 8 tardes excepto sábados. Peregrina 22 6º

**JOSE LUIS LOMBOS DE VICENTE**

ESPECIALISTA EN OBSTE- TRICIA Y GINECOLOGIA. Ex-Médico residente de la Ciudad Sanitaria Francisco Franco de Barcelona. Partos, Esterilidad e Inter- tilidad conyugal

Diagnóstico precoz enfer- medades malignas de la mujer.

CONSULTA:

TARDES: de 4 a 7 ó previa cita. Teléfono 85 13 55. Peregrina, 3 - 2.º

**DR. DANIEL VALENZUELA FERNANDEZ**

OTORRINOLARINGOLOGIA Y CIRUGIA FUNCIONAL DEL OIDO.

Ex Médico del Hospital Francisco Franco de Ma- drid; ex Médico Becario del Hospital Cruz Roja de Barcelona

CONSULTA: Sanatorio San- ta Rita: de 10 a 1 mañanas; de 4 a 6 tardes.

**DOCTOR MANUEL CARBALLO FRAGA**

ESPECIALISTA EN CIRUGIA ORTOPEDICA Y TRAUMA TOLOGIA REUMATOLOGIA

CONSULTAS: De 9 a 1 y de 5 a 7.

Sanatorio Nuestra Señora de la Merced

**Dr. Abalo Barral**

ESPECIALISTA PULMON - PIEL ASMA - ALERGIAS

AEROSOLTERAPIA PRUEBAS DE ALERGIA

CONSULTA PREVIA CITA: Daniel de la Sota 1 - 1º Teléfono 85 57 32

ESPECIALISTA EN OBSTE- TRICIA Y GINECOLOGIA.

Exmédico residente del Instituto Provincial de Obs- tetricia y Ginecología de Madrid.

PARTOS ESTERILIDAD CONSULTA:

General Mola, 11 - 2º Izq. de 4 a 7 tarde.

CIRUJANO GENERAL

Especialidad: Estómago, Vesícula e Intestino. Her- nias. Varices. Afecciones ano-rectales y Hemorroides Traumatología Ambulatorio

RAYOS X

ALAMEDA N.º 6 EDIFICIO ALAMEDA Consultas: De 3 y media a cuatro y media. Sanatorio Marascoi

## RESTAURANTE

# «LA BRISA»

Playa de Lourido — PONTEVEDRA

## CENA DE FIN DE AÑO

- LANGOSTA, DOS SALSAS CAMARONES DE LA RIA
- LENGUADO A LA PLANCHA, CON ENSALADA PAVO, CON SALSA PARISINA
- SUFFLET AL RON
- VINOS DEL PAIS Y AGUAS MINERALES
- CHAMPAN CAFES Y LICORES
- UVAS DE LA SUERTE

RESERVE SU MESA

PRECIO: 800 PESETAS

SE NECESITA

# VIAJANTE

PARA FABRICA DE ESTA PLAZA

SE OFRECE:

- Pertenecer a plantilla de la Empresa
- Sueldos fijos y Seguridad Social
- Dietas y kilometraje
- Comisiones sobre ventas.

SE EXIGE:

- Dedicación absoluta a la firma
- Joven dinámico y con conocimientos sobre ventas
- Imprescindible carnet de conducir y preferible con coche
- Ambicioso y con ansias de superación.

Interesados dirigirse al teléfono 85 59 62.

# Casa Digna

## CENA DE FIN DE AÑO

MENÚ

- Camarones
- Centollo de la Ría
- Vieira
- Rodaballo a la parrilla
- Entrecot con guarnición
- Tarta de moka
- Vinos: Condado blanco y Ribeiro tinto
- Champán
- Café y licores
- Uvas

**¡RESERVE SU MESA!**

LLEVAMOS CONFORT A SU HOGAR



**Calixto Dominguez**

Joaquin Costa, 38 Telf. 8532 48



A nuestros amigos y clientes que nos han distinguido con su confianza, les reiteramos nuestra mejor voluntad de atención y servicio en el nuevo año que va a comenzar.



# MARIN

## Festivales en las sociedades recreativas con motivo del Fin de Año

### Una representación del Colegio de La Lage visita el Asilo de Ancianos de Pontevedra

Todas las sociedades marinenses celebrarán hoy festivales con motivo del Fin de Año. La nueva Sociedad «Círculo Cultural y Deportivo Marinense», producto de la fusión de «Santa Cecilia», Liceo C. y Recreativo, «San Miguel» y «Sociedad de Caza y Pesca», celebrará hoy un baile en el Bar Ons, que será amenizada por la «Orquesta Show», de Pamplona. Es el primer acto que celebra esta sociedad a la que se le augura un gran porvenir. En el Liceo Casino se celebrará una cena, seguida de animada fiesta.

En el Club de Escribela, la sociedad que más festivales tiene organizados para estas fiestas, habrá también baile que será amenizado por la famosa orquesta «Kaiser», de Santiago de Compostela, compuesta por diez profesores. El día cinco, víspera de Reyes, otro baile de noche, arimado por dos conjuntos: «Los Gallegos» y «Galaxia», y el siguiente día, festival infantil a las cinco de la tarde.

zado por el conjunto «Los Tropeales» y por último, el día siete, festividad de San Julián, nuevo baile con el conjunto «Los Burdons».

También habrá festival especial en la «Boite Club», que además de su fabulosa música, intervendrá también el conjunto «Los Gallegos», y en la boite «Sesto Club», una sala pequeña, pero coquetona, y, por supuesto, baile popular en El Vergel. En donde también hay fiesta preparada por todo lo alto, en el «Club de Mar de Aguete».

**VISITA EL ASILO DE ANCIANOS DE PONTEVEDRA, UNA REPRESENTACION DEL COLEGIO NACIONAL LA LAGE**

Para festejar la Navidad con auténtico espíritu cristiano, y hacer vida las palabras de paz, felicidad y amor que tanto se repiten estos días, un grupo de alumnos acompañados por la directora y varios profesores del Colegio Nacional «La Lage», se trasladaron en la tarde del pasado día

25 al Asilo de Ancianos de Pontevedra, para compartir con esos hermanos nuestros, los ancianitos; Cristo viviente entre los hombres, y con las hermanitas, esas criaturas angelicas que constantemente se dan por amor a los demás, unas horas de «parqueamiento» y alegría, llevándoles un mensaje de paz y amor y poniendo en práctica el mandato evangélico.

Digno de elogio el bello gesto de estos pequeños, que en una fecha tan memorable, han sabido renunciar por unas horas a la grata compañía de su padres, familiares y amigos, han dejado sus juegos y diversiones, olvidándose de sí mismos para darse a los demás y hacerles pasar una tarde feliz con su alegría, su recital de villancicos magníficamente interpretados, bailes regionales al son de la gaita gallega, recital de poesías interpretadas con exquisito gusto. Una jornada inolvidable que recordarán durante mucho tiempo.

Los niños fueron obsequiados con unos caramelos, aunque sin duda el mejor obsequio para ellos será la alegría y felicidad que han proporcionado a los demás y sobre todo el premio que recibirán del Señor por tan magnífica obra de caridad cristiana.

**AUTO-TAXIS DE GUARDIA**

Como continuación a mes...

tro informe anterior, con la colaboración del Ayuntamiento, se da a conocer la relación de teléfonos y calles, de los Sres. taxistas que permanecerán de guardia para servicios de urgencia durante el mes de enero de 1975.

Núms.	Calles
882246	Méndez Núñez, 19
882474	Coirados s/n
880333	Barriada Virgen del Puerto s/n
880942	Ezequiel Massoni s/n. 6. derecha
880082	Serafin Tobío, 17
882179	Lameiriña, 10-1.

**LIQUIDACIONES DE SEGUROS SOCIALES DEL MES DE DICIEMBRE**

Para conocimiento de las empresas de la localidad, se les informa que la liquidación de seguros sociales del mes de diciembre actual, que se ingresará durante el mes de enero de 1975, deberá confeccionarse con un ejemplar más del modelo C-2, y debe acompañarse de los censos sin dicales que se están distribuyendo por triplicado y por orden alfabético de apellidos dentro de cada categoría de su personal, siendo selladas por esta Delegación Sindical si son de la rama general, y por las entidades sindicales, Cofradía de Pescadores y Hermandad de Labradores a que pertenezcan sus afiliados.

Las empresas que no hayan recibido dichos censos pueden retirarlos de sus correspondientes entidades sindicales.

**ACUERDOS DE LA PERMANENTE MUNICIPAL**

Celebró sesión la Comisión Municipal Permanente, que tomó los siguientes acuerdos: **LICENCIA DE OBRAS:** De conformidad con los informes técnicos y administrativos incorporados a los expedientes se otorgaron las siguientes licencias de obras: a don Atilano Pesqueira Casal, a don Ernesto Guimeráns Blanco, a don Benito Agraso Ferradás, a doña Mercedes Quero Calvo, a don José Barros Mariño, a don Angel Pousada Bilibañes, a don José Cortegoso Grandal, a don José Novás Calvar, a don Senén Fernández Dios, a don

Angel Santos Pazos, a don Vicente Crespo Pazos, a doña Emilia Entenza Piñeiro, a don Manuel Rosales Cerqueiro, a don José María Alvares López; se deniega la licencia solicitada por don Jaime Pazos Abalde, y se dejan pendientes las peticiones de doña María Omil Cabanelas y don Gerardo Pesqueira García, para ampliación de informes.

**VIAS Y OBRAS:** Se deniega la petición de la empresa adjudicataria de las obras del plan «A» de las playas referente a ampliación de plazo de terminación.

**POLICIA Y SANIDAD:** Se autoriza a don Lope Estévez Rosales, para apertura de establecimiento en la Veiguiña y a Petra de Oro Martín para instalación kiosco en Aniñada; se acuerda la demolición de un galpón construido sin ajustarse a las condiciones legítimas propuestas examinado el informe emitido por técnico no vinculado a este Ayuntamiento ni tampoco a la Comunidad de los PP. Paúles, referente a las obras de desagüe del alcantarillado realizadas para el Colegio San Narciso en «Chando Monte», se acuerda dar audiencia en el expediente a la Comunidad de los PP. Paúles.

**PATRIMONIO:** Se acuerda la reversión de una parcela, sita en Mogor a favor de doña Amalia Farto Dopazo y otra en Raposeiras-Mogor a favor de don Antonio López Landín, por incumplimiento del fin previsto en la expropiación.

**HACIENDA:** Se presta aprobación a los gastos ocasionados con motivo de la adquisición de los trofeos con destino al «III Festival de la Canción», se presta aprobación a la certificación número 8 de las obras de urbanización del vial «A» de las playas y asimismo, a otra certificación-liquidación de las obras de reparación de la balaustrada de la playa de Portocelo; se acuerda el abono de gastos por hospitalización y tratamiento médico a un funcionario.

**GUARDIA MUNICIPAL ATROPELLADO EN LA LONJA**

Ayer, a las ocho y media de la noche, fue atropellado por un turismo el guardia municipal que hace el servicio en la Lonja Municipal, don Santiago Pazos Dopazo (Cazolas), el vehículo fue un Seat 600-D, PO-44557. El accidentado fue internado inmediatamente en el sanatorio Virgen del Puerto, de Marín, presentando conmoción cerebral, contusiones en cadera, así como otras de menor importancia. A última hora de la noche, nos han informado que el paciente responde favorablemente al tratamiento a que le han sometido los facultativos, por lo que le deseamos su pronto restablecimiento. **LUIS PORTAS**



SEGUNDO ANIVERSARIO DEL SEÑOR

**DON FEDERICO ARROYO PRIETO**

QUE FALLECIO CRISTIANAMENTE EL DIA 2 DE ENERO DE 1973, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A.

D. E. P.

Su esposa, Elvira Quiñones Farina; hijos, Gumersindo, Juan e Higinio; hijas políticas, Mercedes Pazó Olmedo, Carmen Caamaño González y Antonia Vázquez Esteban, y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la misa funeral de aniversario que, por su eterno descanso, se celebrará el próximo jueves, día 2, a las SIETE de la tarde, en la basílica de Santa María la Mayor, favores por los cuales les anticipan gracias.

Pontevedra, 31 de diciembre de 1974



LA FAMILIA DEL SEÑOR

**D. FRANCISCO DELUCAS TABUENCA**

(MEDICO)

QUE FALLECIO EL PASADO DIA 29 DEL CORRIENTE, CONFORTADO CON LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

D. E. P.

DA las más expresivas gracias a todas las personas que, en la mañana de ayer, se dignaron asistir a los funerales de cuerpo presente celebrados por su eterno descanso en la iglesia parroquial de San José, y seguidamente acompañaron su cadáver al cementerio municipal de San Mauro, en donde recibió cristiana sepultura, así como a todas aquellas que, por diversos medios, les han manifestado su condolencia.

Pontevedra, 31 de diciembre de 1974

Funeraria: HIJOS DE ESTEVEZ.



LA SEÑORA

**DOÑA LIVIA FERNANDEZ AVILA**

QUE FALLECIO EN EL DIA DE AYER, EN SU CASA DE PALAS DE REY (LUGO), A LOS 92 AÑOS DE EDAD, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

D. E. P.

Sus hijos, Avelino (Sprinter), Luis, María del Rosario y Federico García Fernández; hijos políticos, Mercedes Carballeda Doval, Josefa Vázquez García, Gerardo Vázquez Blanco, y Teresa Pérez Rodríguez; hermanos políticos, Horacio García Hermida y Carmen Miralles; nietos, bisnietos, y demás familia,

AL PARTICIPAR a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan una oración por su alma y la asistencia al cuerpo presente que, por su eterno descanso se celebrará hoy, martes, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de Palas de Rey y, seguidamente, a su inhumación en el cementerio de dicha feligresía, favores por los que anticipan gracias.

Palas de Rey (Lugo), 31 de diciembre de 1974

**BAR AMERICA MARIN**

CENA DE FIN DE AÑO

MENU:

CIGALAS Y VIEIRAS.  
LENGUADO A LA MENIER.  
LACON CON GRELOS  
(Plato típico del País)

POSTRES

VINO, LICORES Y CHAMPAN  
UVAS DE LA SUERTE

PRECIO: 700.— PTAS.

SANTIAGO DE COMPOSTELA.— La festividad de la Traslación del Apóstol Santiago a Compostela se ha celebrado ayer, en actos que han estado presididos por el capitán general de la VIII Región Militar, teniente general Ernesto Sánchez-Galiano Fernández, quien representaba al Jefe del Estado.

Una compañía del Regimiento de Infantería «Isabel la Católica», número 29, del Batallón Aerotransportable de guarnición en esta plaza rindió los honores de ordenanza.

Los actos en la Catedral dieron comienzo con la procesión por las naves del templo, en la que participaron autoridades, representaciones y numerosos fieles. En el transcurso de la misma sonaron las tradicionales Chirimías y fundió el botafumeiro.

Seguidamente dio comienzo la misa que ofició el arzobispo monseñor Angel Suquia Goicoechea, asistido por canónigos de la Catedral. En el ofertorio, el capitán general dio lectura a la siguiente invocación:

«Glorioso Apóstol Santiago, patrón de España: Me cabe el alto honor de presentarte, en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos, la ofrenda que tradicionalmente os dedica la nación española en este señalado día, en el que conmemoramos el milagroso traslado de vuestros restos mortales a esta bendita y noble tierra gallega.

Con gran emoción me postro ante vuestro santo altar para ofrecer os este público y solemne testimonio de la felicidad y agradecimiento de vuestro pueblo, vuestro porque lo engendrateis en la fe de Cristo y después de recibir por ello la corona del martirio le concedisteis la custodia de vuestro sepulcro, presentándolo, le desde el cielo en el correr de los siglos ayuda y protección sin límites.

Con la mayor humildad te presento esta ofrenda cuya intención es que sea:

Ofrenda de agradecimiento, por todos los dones y privilegios que nos has concedido; por ese tu patrocinio sobre nuestro país; por las características que has sabido imprimir a nuestra enseñanza; por las virtudes con las que has dotado a tus hijos y por el cariño que has puesto siempre en conseguir luz para nosotros gobernantes y gobernados.

Ofrenda de nuestro trabajo, sin desmayo, para mantener firme el espíritu nacional, defender la independencia de la Patria, y la seguridad de sus territorios, su unidad nacional, su orden constitucional y su paz, asegurando así la convivencia entre todos nosotros y de este modo el progreso de España no sólo se mantenga, sino que se acreciente y su futuro sea firme en todas las direcciones de la historia.

Ofrenda de súplica, que alienta el deseo fervoroso de lucha por el progreso espiritual y material de los hombres.

Te pido, Santo Patrón de España, la paz entre los hombres, en un mundo que está hoy más que nunca necesitado de ella y en el que constantemente se descubren posturas y actitudes en las naciones que de una forma más o menos abierta constituyen amenazas para esta tan deseada paz.

Te suplico, Señor, que protejas a nuestra Patria, que nos ilumines para que caminemos firmes por derroteros de paz, justicia y prosperidad y de esta forma nuestra España, pueda continuar siendo la adelantada de la paz y ostentando la Capitana de la espiritualidad en el mundo.

Proteged a nuestro invicto Caudillo, para que siga go-

# FESTIVIDAD DE LA TRASLACION DEL APOSTOL

## El capitán general de Galicia presentó ayer en la Catedral de Santiago, la tradicional ofrenda en nombre de S. E. el Jefe del Estado

bernándonos con su peculiar sabiduría y prudencia.

Proteged al Príncipe de España, garantía de estabilidad y seguridad del futuro de España.

Benedicid a nuestros ejércitos, depositarios de las más sagradas tradiciones de nuestro pueblo, para que con su unidad sigan manteniendo la seguridad y el honor de la Patria.

Te ruego también que nuestro Santo Padre el Papa Pablo VI, para que lleve a feliz término su trascendental obra de conseguir la fraternidad y la reconciliación entre los hombres, en este Año Santo.

Te imploro asimismo por el insigne arzobispo, que felizmente gobierna esta vuestra Archidiócesis y por el venerable cabildo de esta Santa Catedral.

Permite, Santo Apóstol, que termine mi invocación rogándolos por los míos y por los que postrados ante vos, me acompañan en este acto.

Te suplicamos pongas a los pies de la Virgen María, reina de la paz, esta nuestra ofrenda para que sea benignamente acogida en la presencia de Dios. Así sea».

El prelado contestó así: «Excelentísimo señor oferente: Un año más, en esta fecha, conmemoramos el traslado de los restos mortales del Apóstol Santiago a Compostela. Con este motivo venimos a presentar en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado, la tradicional ofrenda al Santo Patrón de España.

En ella agradecemos al Apóstol los favores de vuestro orden recibidos por su poderosa intercesión; le ofrendamos vuestros deseos de trabajar en descanso por la Patria, la justicia y la paz, por la convivencia fraterna entre todos los españoles; y le pedis ayuda para nuestros gobernantes y pastores.

La Iglesia de Santiago, que inmerecidamente os recibe, os acoge respetuosamente y presenta a Dios Padre, por Jesucristo, en el Espíritu Santo, los sentimientos de fe, esperanza y amor, de cuantos os habéis congregado hoy aquí para celebrar esta solemnidad.

La ofrenda de la nación española al Apóstol Santiago tiene esta vez un sello propio: el sello que le imprime el Año Santo jubilar de Roma, Año Santo que ha venido preparándose en todas las diócesis del mundo a lo largo de todo 1974; que fue proclamado con solemnidad por Pablo VI, en la Bula del 23 de mayo último; y que ha sido inaugurado por él mismo, con la apertura de la Puerta Santa, en la Nochebuena pasada.

Los mensajes de Pablo VI con motivo del Año Santo se dirigen, en primer lugar, a la Iglesia; a los que somos hijos y miembros de ella. En aquellos nos exhorta a todos a promover las obras de la justicia y de la solidaridad en favor de los pobres, los marginados, los emigrantes, los oprimidos.

Pero, al mismo tiempo, nos advierte que a... en Dios

es una ayuda valiosísima para la conciencia humana; y base sólida para las relaciones de justicia y fraternidad, a las que aspira el mundo; y que la santidad es la única que puede dar su plenitud a la reconciliación.

Los creyentes no podemos contentarnos con la fe sin las obras; pero tampoco nos contentamos con las obras sin la fe; más aún, en la fe viva y operante; tal como la vivió y nos la transmitió el Apóstol Santiago, se encuentra la razón de ser última y la fuerza específica de la conducta personal y social del discípulo de Cristo.

En la Bula de proclamación del Año Santo, Pablo VI piensa, también, en aquellos hombres sobre los que pesa la grave responsabilidad de gobernar los pueblos; y reitera su llamada a todos aquellos que, por su cargo, pueden y deben contribuir a la instauración de un orden más perfecto en el sector de las relaciones humanas y sociales; exhortándoles, a la vez, no cesar en sus esfuerzos ante las dificultades del momento actual, y a no dejarse vencer por intereses de parte» (Pablo VI, Bula de proclamación del jubileo universal para el Año Santo de 1975, 23 mayo 1974 V).

Hago más estas palabras del Santo Padre: «confío que cuantas autoridades os habéis reunido en esta gloriosa Basílica para celebrar la solemnidad del Apóstol, como cristianos que sois, sabréis recogerlas en el silencio y el corazón; y os esforzaréis, en la medida de lo posible, por cumplirlas.

Finalmente, excelencia, quiero expresar un deseo mío, que antes es deseo del Santo Padre. Os lo expreso con aquella misma «humildad y franqueza» con que lo expresa Pablo VI en la Bula de proclamación del Año Santo. Y en la seguridad de que los haréis llegar a Su Excelencia el Jefe del Estado, a quien representáis.

«Las autoridades competentes de las diversas naciones —dice textualmente la Bula de Pablo VI— consideran la posibilidad de otorgar, según su propia prudencia, un indulto que sirva de testimonio de clemencia y equidad, en favor sobre todo de aquellos encarcelados que hayan dado suficientes pruebas de rehabilitación moral y civil, o que hayan sido víctimas de situaciones de desorden político y social, demasiado graves para que se les puedan imputar a ellos totalmente» (Pablo VI, Bula de proclamación del jubileo universal para el Año Santo de 1975, 23 de mayo de 1974, V).

La liturgia de la festividad de nuestro Apóstol nos recuerda que «Dios quiso consagrar los trabajos de los apóstoles con la sangre de Santiago». (Cfr. oración colecta del 25 de julio).

Secundamos los deseos del excelentísimo señor oferente, pediré a Dios —juntamente con todos vosotros que participáis conmigo en esta celebración eucarística— que, por

el martirio del Apóstol, sea fortalecida toda la Iglesia: pastores y fieles; y que, por el patrocinio de Santiago, toda España —gobernantes y pueblos— se mantenga fiel a Cristo hasta el fin; de los tiempos. (Cfr. oración colecta del 25 de julio). Amén».

Actuó como secretario de ofrenda el general de Estado Mayor de la VIII Región, Juan Vigón Sánchez.

Asistieron al acto el gobernador civil, Miguel Vaquer Salort; gobernador militar, general de división Carlos Franco González-Liarios; presidente de la Diputación, Lino Rodríguez Madro; alcalde de Santiago, Antonio Castro García y Corporación Municipal; rector de la Universidad, profesor Manuel Lucas Álvarez; gobernador civil de Orense, Joaquín Llovell Mue-

dra; delegado comarcal de Formación y Turismo, José Traveso Bello; comandante militar de la plaza, teniente coronel Lorenzo Villalpando Martínez; jefe del Sector Aéreo, Antonio Fernández García; magistrado juez, Abelardo de la Torre Moreiras; subdirector de la Escuela Naval Militar de Marín, comandante militar de Marina de la provincia de Villagarcía de Arosa; y otras autoridades, representaciones y personalidades, así como la junta directiva de la Archicofradía del Apóstol Santiago.

Finalizada la ceremonia en la Catedral, el capitán general y acompañantes se trasladaron al Ayuntamiento, en cuyo salón de sesiones, el teniente general Sánchez-Galiano Fernández pronunció unas palabras en las que significó su vinculación al patronazgo del Apóstol Santiago; huérfano de oficial de Caballería, alumno del colegio de esta Arma que está bajo la advocación del Apóstol Santiago, oficial de Caballería, cuyo celestial patrón es el Apóstol, y santo al que siempre ha tenido especial devoción. Terminó, en nombre propio y en el del Jefe del Estado dando las gracias a las autoridades y representaciones que le habían acompañado y pidiendo al Apóstol paz para todos.

Finalmente firmó en el libro de oro del Ayuntamiento compostelano. (Cfr. v.)

### NECESITANSE

MECANICOS REPARACION GENERAL CAMIONES

Razón: Talleres Ebro Cabanas - Salcedo.

**boite chapi**  
JAIME JANER, 10 MARIN

Venga a recibir el Nuevo Año con nosotros  
Le invitamos al sensacional festival

**FIN de AÑO**

Que será amenizado por el extraordinario Conjunto **Los Gallegos**

...y esta noche, dentro de la cómoda funcionalidad de nuestra sala dispondrá de **BARRA LIBRE**

...y para que nada falte, brindaremos con la deliciosa transparencia de **CODORNIU**

● PLAZAS LIMITADAS

# Será obligatorio el diario de pesca para barcos de arrastre de más de cien toneladas

MADRID, 30.— A partir de pasado mañana, día 1 de enero, todos los barcos de arrastre mayores de 100 toneladas de registro bruto, donde quiera que pesquen, deberán cumplimentar el diario de pesca de forma unificada establecido al efecto, según dispone una orden del Ministerio de Comercio que hoy publica el Boletín Oficial del Estado.

La medida ha sido tomada —se indica en el preámbulo de dicha orden— para disponer ante los síntomas de agotamiento de la mayoría de los caladeros tradicionales de pesca a escala mundial, de

una información mucho más completa y exacta del esfuerzo de pesca de las distintas unidades que componen nuestra flota de arrastre y de los rendimientos que este esfuerzo está dando a cada una de las zonas donde operan.

Dichos cuadernos diarios serán facilitados por la autoridad de Marina y deben ser cumplimentados según las instrucciones que figuran en cada uno de los mismos. Estarán a disposición de las autoridades de Marina y de otras personas debidamente autorizadas por la Dirección General de Pesca Marítima, para su inspección.

La autoridad de Marina no podría despachar embarcación alguna para nuevo viaje sin haber asegurado el cumplimiento de lo dispuesto en las citadas instrucciones. Asimismo, la mencionada orden establece que los datos contenidos en el cuaderno diario de pesca no podrán ser utilizados en ningún caso con fines distintos a los del control del esfuerzo de pesca, y que serán suprimidos todos los demás impresos utilizados para rendir estos datos, excepto la denominada «cartilla de arrastre» para los barcos menores de 100 toneladas de registro bruto. — (Europa Press)

# BOITE don quijote SANGENJO, esta noche última queimada del año.

Me parece, mi señor, que os excedéis en las medidas de seguridad para la noche de fin de año

Tu calma y prudencia con la chispeante alegría de CODORNIU



EN LA BOITE DE DON QUIJOTE, DE SANGENJO, BARRA LIBRE DE CHAMPAN TODA LA NOCHE

## Desde el primero de enero se incrementarán los mínimos de las pensiones de la Seguridad Social

MADRID, 30.— El ministro de Trabajo, ha firmado una orden por la que se establecen los nuevos mínimos de las pensiones de Seguridad Social, con efectos de primero de enero de 1975, en la misma cuantía que los establecidos por el Estado para las clases pasivas, que empezarán a regir también a primeros de año.

La orden afecta a todas las pensiones ya causadas y las que se causen en lo sucesivo por los trabajadores por cuenta ajena y es independiente de las mejoras que de dichas pensiones se vienen estableciendo todos los años el primero de mayo, de acuerdo con las previsiones fijadas en la Ley de perfeccionamiento de la Seguridad Social de 21 de junio de 1972.

Las pensiones mínimas establecidas por esta nueva or-

den son las siguientes:

- 4.500 pesetas para las pensiones de gran invalidez
- 3.000 pesetas para las de jubilación e invalidez, en cualquiera de sus grados, siempre que el beneficiario tenga 65 años cumplidos;
- 2.500 pesetas para las pensiones de viudedad.
- 1.250 pesetas para las de orfandad.

Los mínimos actualmente vigentes fueron fijados a primeros de mayo último en 3.750, 2.500, 2.000 y 1.000 pesetas, respectivamente.

Todas las pensiones que no lleguen a las cuantías que establece la nueva orden serán elevadas automáticamente, a partir de primero de enero de 1975, hasta la cifra nuevamente establecida.

Se estima que la medida afecta a más de 25.000 pensionistas, de los cuales 158

mil son huérfanos y cerca de 25.000 jubilados.—(Cifra)

MADRID, 30.— Se modifican los artículos 6, 120 y 127 del Reglamento de Viviendas de protección oficial, por decreto del Ministerio de la Vivienda que inserta hoy el "Boletín Oficial del Estado".

El coste de ejecución material por metro cuadrado de estas viviendas (artículo 6 del Reglamento), será el siguiente:

Primer grupo: no excederá de la cantidad que resulte de multiplicar el módulo por el coeficiente uno coma seis.

Segundo grupo: Primera categoría, no será inferior a la cantidad que resulte de multiplicar el módulo por el coeficiente uno coma cuatro, ni exceder de multiplicarlo por el coeficiente uno coma cinco.

Segundo grupo. Segunda categoría: No inferior a multiplicar por el coeficiente uno coma dos ni superior a multiplicar por el coeficiente uno coma cuatro.

Segundo grupo. Tercera categoría: No inferior ni podrá exceder de multiplicar el módulo por el coeficiente uno coma tres.

Segundo grupo: Categoría subvencionada: No podrá exceder de la cantidad que resulte de multiplicar el módulo por el coeficiente uno coma cuatro.

Los coeficientes para determinar la renta mensual de las viviendas del segundo grupo, categoría subvencionada, serán:

Viviendas situadas en po-

blaciones de cien mil o más habitantes o en sus zonas de influencia, uno coma sesenta y siete.

De veinte mil o más y menos de cien mil, 1,48

En poblaciones de menos de veinte mil habitantes, 1,29.

Los coeficientes para determinar el precio máximo de venta de las viviendas de segundo grupo, categoría subvencionada, serán:

En poblaciones de cien mil o más habitantes y en sus zonas de influencia, 2,58.

De veinte mil o más y menos de cien mil, 2,32.

En poblaciones de menos de veinte mil habitantes, 2,06.

En los contratos de venta de viviendas de protección oficial subvencionadas que se otorguen a partir de hoy, en los que como con-

secuencia de lo establecido en el reglamento el vendedor esté obligado a aplazar el 50 por ciento de su precio o de la cantidad que resulte de deducir del mismo el importe del anticipo o del préstamo otorgado o de ambos, las cantidades aplazadas devengarán el interés que libremente pacten las partes contratantes, sin que, en ningún caso, este pueda exceder del vigente en la línea de crédito oficial correspondiente.

Lo dispuesto en este decreto será aplicación a las viviendas que se califiquen provisionalmente a partir de hoy así como las que, habiendo obtenido la calificación provisional, se hallaren dentro del plazo de comienzo de las obras, o de sus prórrogas reglamentariamente concedidas.—(Cifra).

## Telegrama del Jefe del Estado al presidente Walter Scheel

MADRID, 30.— El Jefe del Estado español ha enviado al presidente de la República Federal de Alemania, Walter Scheel, el siguiente telegrama: «Agradezco profundamente a V. E. el sentido mensaje de pésame que por conducto de vuestro embajador en Madrid, me habéis enviado con motivo del fallecimiento del embajador don Francisco Javier Conde, agrade-

ciendo que ruego a vuestra Excelencia haga extensivo al pueblo alemán. Vuestras frases de elogio para el embañador Conde sé que son sinceras y lamento, como vuestra excelencia, la pérdida de un hombre que tan acertadamente contribuyó al estrechamiento de nuestras amistosas relaciones. Francisco Franco, Jefe del Estado español». — (Europa Press)

### Restaurante «LA TERRAZA»

(LOURIZAN)

#### CENA DE FIN DE AÑO

- Mariscos: Camarones, Centolla, Ostras de Arcade, Cigalas
- Filetes de Lenguado a la asturiana o Rodaballo a la plancha
- Lacón con grelos o chuletón de ternera
- Postre combinado de la casa
- Champán Castellblanch Extra
- Vinos Albariño y Rioja
- Café y licores
- Uvas de la suerte
- Regalos sorpresa

PRECIO: 750 Ptas.

RESERVE SU MESA

### RESTAURANTE CAFETERIA

#### «EMI»

DESEA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA FELICES FIESTAS Y PROSPERO AÑO NUEVO.

#### CENAS FIN DE AÑO A LA CARTA

CHOCOLATE CON BIZCOCHOS

SE OBSEQUIARA A LA CLIENTELA CON CHAMPAGNE Y UVAS DE LA SUERTE

# MENSAJE DEL JEFE DEL ESTADO

(Viene de la primera pág.)  
 todos los españoles encuentran iguales oportunidades de realización personal, y cauce amplio para todas sus legítimas aspiraciones. Somos conscientes de que el acontecer diario y el pulso del país, reflejan la existencia de una sociedad dinámica, que pide en cada momento y situación, la respuesta adecuada a sus necesidades. Respondiendo a ello las Cortes de la nación trabajan a pleno rendimiento y todos los años incorporan a la vida pública, nuevas leyes trascendentales, que demuestran su dinamismo y su espíritu de perfeccionamiento.  
 Las soluciones para las nuevas inquietudes también están atendidas en nuestras

leyes, y es la prudencia del gobernante la que aquilata y mide cada nuevo paso a dar, sin permitir que la división, el egoísmo, las ambiciones, lleguen de nuevo a adueñarse de la sociedad española. El desarrollo político de nuestras Leyes Fundamentales no sólo no puede significar una ruptura, sino por el contrario ha de ser la más rotunda afirmación de la vigencia y fecundidad de nuestro movimiento nacional, alumbrando con el heroísmo y el sacrificio de tantos españoles, que hicieron posible el rescate de unos supremos valores que, asistidos por todos los españoles, hemos de conservar y transmitir a las generaciones que nos sucedan.

## ORDEN POLITICO ABIERTO

Nuestro Movimiento y nuestras instituciones no son sistemas estáticos, sino, como he dicho tantas veces, un orden político, abierto y dinámico, con capacidad innovadora, basada en la vivencia creadora de su propia doctrina.

En esa línea que, desde el respeto al pasado, pretende potenciar nuestro sistema político, hay que enmarcar la nueva e ilusionada expectativa que va a ofrecer a todos los españoles, de buena y limpia intención, la oportunidad de una más activa participación política a través de las asociaciones, cuyo estatuto jurídico acaba de ser

promulgado.

La nueva situación económica, que ha afectado profundamente al mundo occidental, ha puesto de manifiesto el talón de Aquiles de muchos países de alto nivel de desarrollo, y la escasa solidaridad internacional, a la hora de buscar soluciones a los problemas comunes.

La crisis económica acelerada por la crisis energética, es la más grave que el mundo ha sufrido en los tiempos modernos. Seguramente será larga y profunda. Nunca ha estado el mundo más amenazado por el peligro de la inseguridad política. Frente a todo ello acrecienta su valor la política económica desarrollada durante estos treinta y cinco años, que nos permite que los problemas se diluyan en la gran extensión de nuestra economía y desarrollo, facilitando la previsión de nuestras reservas el tiempo y espacio necesarios para atenderlos.

## HACER FRENTE A LA CRISIS

En este orden, nuestro Gobierno ha venido dictando las medidas pertinentes para hacer frente a los efectos de esa dura crisis, prestando una especial atención a los sectores más necesitados. Hemos mantenido prácticamente el pleno empleo y aún a costa de soportar una inflación que, aún inferior a la de otros países de Europa, ha alcanzado cotas muy superiores a las deseables, se ha conseguido mantener un nivel más que aceptable de crecimiento económico.

Han sido necesarios muchos sacrificios, pero hemos de reconocer que, a pesar de los conflictos sociales, que lamentados por los agentes de la subversión comunista, se han producido, la nación se ha comportado con un espíritu ejemplar. Tenemos que seguir ayudándonos a nosotros mismos, imponiéndonos voluntariamente unos límites racionales en el consumo de lo necesario, con un talante de austeridad, que contribuya a paliar los efectos de la actual coyuntura. A vuestro sentido de responsabilidad apelo, una vez más.

Una característica del año que termina, es la escalada del terrorismo en todo el mundo; y nuestra Patria española

sea en mínima proporción, no ha podido sustraerse a esta ola de violencias. Vaya nuestro recuerdo y nuestra oración, en estos días, por quienes cayeron víctimas de la más irracional de las conductas humanas. Y nuestra emocionada gratitud a las fuerzas del orden público, que con su sacrificio y permanencia en la vigilia, hacen posible que los españoles sigamos disfrutando, de ese gran tesoro, que es nuestra paz interior; que estamos empeñados en preservar, evitando a toda costa, que pequeños grupos, de gentes profesionales de la subversión, puedan alterarla.

## MANTENERNOS UNIDOS

Quisiera referirme finalmente a la enorme trascendencia que para el futuro desarrollo de nuestra convivencia nacional tiene la necesidad de mantenernos unidos. Yo sé que seguimos sufriendo todavía, aún cuando, poco a poco, se vaya imponiendo, nuestra verdad y nuestras razones, los efectos de una secular hostilidad exterior, alimentada, por quienes se niegan sistemáticamente a aceptar lo que ven, y por quienes no perdonan nuestro progreso y nuestra paz; pero ese enfoque negativo al que ya estamos acostumbrados, hemos de transformar en un positivo ejercicio, individual y colectivo, de sana auto crítica, conscientes todos, del reto de los nuevos tiempos, que la propia evolución de la sociedad española nos va a ir demandando.

Hemos caminado juntos en momentos mucho más críticos que los actuales y los hemos superado siempre con voluntad integradora, con confianza, y, sobre todo, con esa fe y amor a la Patria que nos hacía olvidarnos de todo para mantener a toda costa la unidad. Unidad que significa sentir la convicción

de que nada trascendente nos separa, unidad en el propio convencimiento de que todo lo que es importante en la vida de un español o en la historia de nuestro pueblo nos es vitalmente común. Una misma fe en los destinos de una Patria unida en la riqueza de su diversidad regional, en el afán de perfeccionamiento, sin necesidad de ayudas que no hemos pedido ni vamos a aceptar, de nuestro desarrollo político, y en el afán de un desarrollo económico, cultural y, sobre todo, social, que asegure el bienestar de los españoles y afirme su decisión, de superar cualquier tipo de tensión, que atente contra su propia convivencia.

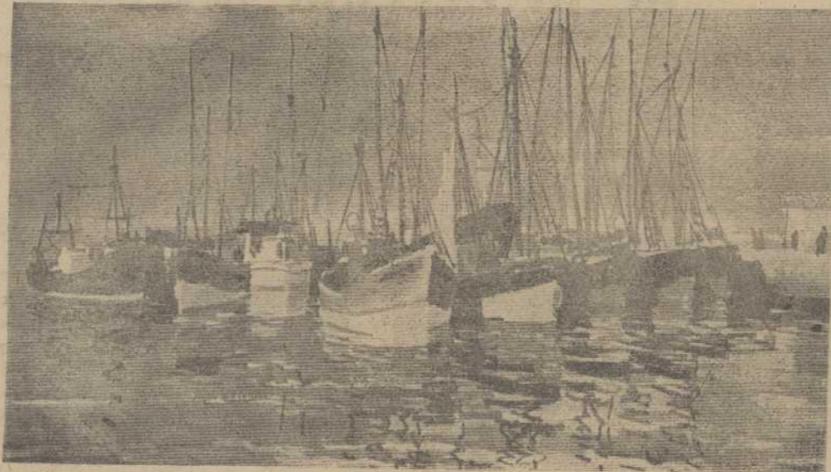
## SOLICITUD DE AYUDA

A vosotros, españoles de buena voluntad, me dirijo pidiendo vuestra ayuda, vuestra cooperación y vuestro esfuerzo, al servicio de ese apasionante quehacer, que asegura la más amplia convivencia nacional. A vosotros, jóvenes de España, os pido que mantengáis vivo nuestro imperio generoso y vuestro razonable inconformismo, canalizándolo al mejor servicio de la Patria. Porque a esta juventud, que no conoció las horas amargas del pasado, y que ha vivido en el despertar y el resurgir de una Patria nueva, es a la que cabe ahora el honor y la responsabilidad de continuar sin rupturas la labor emprendida.

Espanoles todos, a los que vivís bajo nuestro cielo, a los que, impulsados por otros estímulos o vocaciones, estáis más allá de nuestras fronteras, yo os deseo un feliz Año Nuevo, y que Dios nos conceda en él a España y a todos nosotros todo lo que honestamente se pueda desear, unidad, convivencia y paz. Buenas noches".

(Europa Press)

## RAFAEL ALONSO, prorroga su exposición en la Galería Altamira



Es evidente la calidad y riqueza de expresión en la muestra pictórica, excepcional, de Rafael Alonso en la Galería Altamira.

Limpieza de ejecución, tonos y paisajes de una Galicia observada de un modo personalísimo, que ha captado su cambiante y misterioso colorido, complejo y poco asequible para pintores sin la necesaria y mínima sensibilidad para penetrar en ese mundo lleno de matices y de vivencias. Rafael Alonso, va más allá de la fidelidad imaginativa de un objetivo fotográfico; refleja en sus cuadros esa realidad mutable, pero transformada por la interpretación íntima del artista.

La simplicidad de los paisajes de nuestra tierra, no excluyen la dificultad de los paisajes de otras tierras —incluso, paisajes nevados—, que sólo un dominio de la técnica total, consiguen expresarlos en pocos «trazos». Nunca, con tan poco, pudo alcanzarse tanto y tan trascendente.

La muestra de Rafael Alonso que nos presenta la «Galería Altamira», hasta el próximo día 4 de enero, es una demostración exigente de la altura pictórica de Alonso, de su soltura; de su dominio del color y de la técnica; de los muchos años dedicados de lleno a la profesión, unido todo esto, a unas dotes artísticas innatas y extraordinarias, convierten a Rafael Alonso en uno de los acuarelistas más significativos e importantes del momento actual y con un porvenir más sólido, porque su pintura perdurará con los tiempos...

J. P.

## NECESITANSE

MECANICOS REPARACION GENERAL CAMIONES

Razón: Talleres Ebro Cabanas-Salcedo.



TERCER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

## D. AURELIANO VIRGOS PINTOS

(INSPECTOR PROVINCIAL DE FARMACIA)

QUE FALLECIO EN PONTEVEDRA EL 28 DE ENERO DE 1972

D. E. P.

Su esposa, hijos, nietos, hermanos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a las Misas Gregorianas que, por su eterno descanso, comenzarán en la parroquia de San Bartolomé, el día 2 de enero, a las OCHO Y MEDIA de la tarde.  
 Funeraria: HIJOS DE ESTEVEZ.



EL SEÑOR

## D. BENIGNO IGLESIAS FONTENLA

QUE FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 75 AÑOS DE EDAD, CONFORTADO CON LOS S. S. Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

D. E. P.

Su esposa, Aurea González Lores; hijos, Dolores, Aurea, Carmen, Benigno, Josefa, María Teresa, Mercedes y Jaime; hijos políticos, Valentín Tobío Ontón, Delmiro Leiro Barcia, Ramón Castillo González, Rufino Núñez Castiellas, Felipe Torre Calvo y Juan Alvié Magdalena; hermanos, Manuel, Angel (ausente), Adolfo y Valentín (ausente); hermanos políticos, Luisa (ausente), Bery (ausente), Adoración, Esther (ausente), Elvira, Jnan (ausente), José y Concepción; nietos, sobrinos, primos y demás familia.

AL PARTICIPAR a sus amistades tan sensible pérdida, le ruegan una oración por el alma del finado, así como la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy martes, a las CINCO de la tarde desde la casa mortuoria a la iglesia parroquia de Lerez para la celebración de las exequias fúnebres y seguidamente a su inhumación en el cementerio de dicha feligresía, favores por los que les anticipan las más expresivas gracias.

CASA MORTUORIA: Lerez - Casalnovio  
 Funeraria: Manuel Estévez - El Palacio  
 Salcedo, teléfono 85 04 92

Pontevedra, 31 de diciembre de 1974.

## Sepelio de la cuarta víctima producida por un escape de cloro

MALAGA, 30.— El subsecretario de la Gobernación, don Luis Peralta España, presidió en la tarde del domingo el sepelio de don Francisco Mombray Jáuregui, estador, de 45 años, quien resultó muerto a consecuencia del escape de cloro, ocurrido el pasado viernes en el puerto malagueño.

En general, los restantes afectados por la intoxicación mejoran de modo muy efectivo y en buena parte han pasado a sus respectivos domicilios; preocupado únicamente el estado de don Antonio Redondo, que se encuentra hospitalizado en la residencia sanitaria «Carlos Haya».

Al entierro del señor Mombray, cuarta víctima que produjo dicho escape, asistieron varios centenares de personas, entre ellas las primeras autoridades provinciales y locales.

(Europa Press).

# RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

EXCLUSIVA DE **Capex** PUBLICIDAD



ON  
(GRUPO PRIMERO)

SESTAO - Caudal  
TORRELAVEGA - CORUÑA  
ASTILLERO - GRAN PEÑA  
ENSIDESA - Universitario  
LUGO - PONTEVEDRA  
TURON - Langreo  
GIJON I. - Palencia  
LEMONS - Guecho  
FERROL - Basconia  
GUERNICA - Bilbao Ath.

**PRIMERA DIVISION**  
RESULTADOS  
ZARAGOZA, 1: Real Sociedad, 1  
ATH. BILBAO, 1: Real Madrid, 0  
BARCELONA, 3: Murcia, 1  
MALAGA, 1: Elche, 0  
GIJON, 5: Granada, 1  
VALENCIA, 3: Betis, 1  
HERCULES, 0: R. C. CELTA, 0  
SALAMANCA, 2: Español, 0  
AT. MADRID, 4: Las Palmas, 0.

**TERCERA DIVISION (GRUPO PRIMERO)**  
RESULTADOS  
SESTAO, 3: Guernica, 1  
CAUDAL, 0: Torrelavega, 2  
DEP. CORUÑA, 4: Astillero, 0  
GRAN PEÑA, 0: Ensidesa, 1  
UNIVERSITARIO, 0: Lugo, 0  
PONTEVEDRA, 1: Turón, 0  
LANGREO, 0: Gijón I., 0  
PALENCIA, 1: LEMOS, 1  
GUECHO, 0: FERROL, 0  
BASCONIA, 2: Bilbao Ath., 4.

**PARTIDOS PARA LA PROXIMA JORNADA**



REGIONAL PREFERENTE

**PRIMERA DIVISION**  
ZARAGOZA - Ath. Bilbao  
REAL MADRID - Barcelona  
MURCIA - Málaga  
ELCHE - Gijón  
GRANADA - Valencia  
BETIS - Hércules  
R. C. CELTA - Salamanca  
ESPAÑOL - At. de Madrid  
REAL SOCIEDAD - Las Palmas.

SARRIANA - Barallobre  
ANDURIÑA - Arsenal  
BERGANTIÑOS - Galaico  
AROSA - Turista  
COMPOSTELA - Porriño (jornada)  
AT. PONTEVEDRES - Alondras  
AT. RIVEIRA - Cambados  
AT. ORENSE - Guardés  
FABRIL - Estradense  
CELANOVA - Endesa.

**CLASIFICACIONES**

EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Real Madrid	14	8	5	1	30	16	21+7
Barcelona	14	8	2	4	33	20	18+4
Español	14	7	3	4	19	18	17+3
At. Madrid	14	4	7	3	19	13	15+1
Zaragoza	14	6	3	5	24	18	15+1
So. Gijón	14	6	3	5	15	14	15+1
Betis	14	6	3	5	15	14	15+1
Valencia	14	5	4	5	19	18	14
Granada	14	4	6	4	17	18	14
Elche	14	6	2	6	17	23	14
Hércules	14	4	5	5	16	16	13-1
Ath. Bilbao	14	5	3	6	16	18	13-1
Real Sociedad	14	3	7	4	15	19	13-1
Salamanca	14	3	6	5	13	14	12-2
Las Palmas	14	3	6	5	16	21	12-2
R. C. CELTA	14	3	5	6	13	20	11-3
Málaga	14	5	1	8	9	16	11-3
Murcia	14	2	5	7	14	27	9-5

**CLASIFICACIONES**

EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
D. CORUÑA	16	11	4	1	29	10	26+10
Ensidesa	16	9	4	3	24	12	22+6
Palencia	16	9	4	3	26	18	22+6
D. LUGO	16	7	7	2	24	16	21+5
Langreo	16	6	8	2	20	9	20+4
FERROL	16	8	3	5	20	12	19+3
Sestao	16	7	5	4	21	20	19+3
PONTEVEDRA	16	5	7	4	18	14	17+1
Turón	16	6	5	5	18	15	17+1
Torrelavega	16	6	4	6	22	21	16
Bilbao Ath.	16	4	8	4	25	24	16
Gijón I.	16	6	4	6	14	15	16+2
Guecho	16	5	6	5	13	14	16
D. LEMOS	16	5	3	8	14	22	13-3
Basconia	16	3	6	7	17	27	12-4
Guernica	16	4	4	8	16	27	12-6
GRAN PEÑA	16	3	4	9	11	17	10-6
Caudal	16	3	4	9	14	22	10-6
Universitario	16	2	6	8	6	15	10-6
Astillero	16	2	2	12	14	36	6-10



**SEGUNDA DIVISION**  
HUELVA - Alavés  
MALLORCA - Barcelona At.  
TENERIFE - ORENSE  
VALLADOLID - Sevilla  
SABADELL - Cádiz  
CASTELLON - Córdoba  
OVIEDO - Burgos  
TARRAGONA - Leonesa  
SAN ANDRES - Santander  
RAYO VALLECANO - Baracaldo.



1. - Zaragoza - Real Sociedad	x
2. - Ath. Bilbao - Real Madrid	1
3. - Málaga - Elche	1
4. - Gijón - Granada	1
5. - Valencia - Betis	1
6. - Hércules - R. C. CELTA	x
7. - Salamanca - Español	1
8. - At. Madrid - Las Palmas	1
9. - Huelva - Rayo	2
10. - Alavés - Mallorca	1
11. - Orense - Valladolid	x
12. - Cádiz - Castellón	1
13. - Córdoba - Oviedo	1
14. - Leonesa - San Andrés	x

**SEGUNDA DIVISION**  
RESULTADOS  
HUELVA, 0: Rayo Vallecano, 1  
ALAVES, 2: Mallorca, 1  
BARCELONA AT., 1: Tenerife, 1  
ORENSE, 0: Valladolid, 0  
SEVILLA, 2: Sabadell, 0  
CADIZ, 1: Castellón, 0  
CORDOBA, 2: Oviedo, 0  
BURGOS, 1: Tarragona, 0  
LEONESA, 0: San Andrés, 0  
SANTANDER, 3: Baracaldo, 1.

**REGIONAL PREFERENTE**  
RESULTADOS  
BARALLOBRE, 2: Anduriña, 0  
ARSENAL, 2: Bergantiños, 1  
GALAICO, 1: Arosa, 1  
TURISTA, 1: Compostela, 2  
PORRIÑO, 4: At. Pontevedrés, 2  
ALONDRAS, 2: At. Riveira, 1  
CAMBADOS, 1: At. Orense, 0  
GUARDES, 1: Fabril, 3  
ESTRADENSE, 2: Endesa, 0.

**CLASIFICACIONES**

EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Córdoba	16	9	4	3	25	10	22+6
Sevilla	16	9	4	3	25	11	22+6
Santander	16	9	4	3	20	14	22+6
Cádiz	16	9	3	4	31	20	21+5
Oviedo	16	6	8	2	17	13	20+4
Rayo Vallecano	16	8	2	6	21	20	18+2
Burgos	16	7	3	6	24	17	17+1
San Andrés	16	5	7	4	13	11	17+1
Mallorca	16	6	5	5	20	18	17+1
Tarragona	16	5	6	5	15	14	16
Baracaldo	16	6	4	6	14	19	16
Barcelona At.	16	3	9	4	18	27	15-1
Castellón	16	5	4	7	11	14	14-2
Valladolid	16	5	3	8	20	13	13-3
R. de Huelva	16	4	5	7	10	18	13-3
Sabadell	16	3	6	7	23	26	12-4
Dep. Alavés	16	4	4	8	12	20	12-4
DEP. ORENSE	16	3	6	7	9	17	12-4
Tenerife	16	4	3	9	15	25	11-5
C. Leonesa	16	2	6	8	13	22	10-6

**CLASIFICACIONES**

EQUIPOS	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Compostela	17	10	5	2	37	11	25+7
Arosa	16	10	4	2	26	13	24+8
J. Cambados	16	10	2	4	42	15	22+6
Turista	16	8	5	3	24	12	21+5
Fabril	16	6	6	4	29	22	18
Alondras	16	5	7	4	24	20	17+1
Anduriña	16	7	3	6	25	26	17+1
Barallobre	16	6	5	5	18	21	17-1
Bergantiños	16	6	4	6	25	21	16+2
Sp. Celanova	16	7	2	7	17	19	16
Estradense	16	6	4	6	23	29	16-2
At. Riveira	16	7	1	8	21	21	15-1
At. Orense	16	5	5	6	15	16	15+1
Arsenal	6	6	2	8	19	29	14-2
Porriño I.	17	5	4	8	20	36	14-2
Endesa	16	4	5	7	18	22	13-3
Sp. Guardés	16	4	4	8	11	23	12-4
Galaico	16	3	5	8	17	32	11-3
At. Pontevedrés	16	3	4	9	15	25	10-6
Sarriana	16	3	3	10	18	31	9-7



## CAMPEONATO NACIONAL DE JUVENILES

# El partido GALICIA-CASTILLA se celebrará en Cangas de Morrazo

CANGAS DE MORRAZO, 30.- La Selección Gallega de Fútbol Juvenil hará su presentación en esta región, dentro del Campeonato Nacional de Selecciones Juveniles que se viene desarrollando, precisamente en el Campo del Morrazo, en esta localidad de Cangas. Este encuentro, que corresponde a Galicia disputar contra la Selección de Castilla, se jugará el próximo día 5 de enero, a las cuatro y media de la tarde. La designación del nuevo Campo del Morrazo para esta confrontación se debe, según noticias llegadas a esta localidad, a una disposición que en tal sentido anunció la Federación Gallega de Fútbol.

Será para el seleccionado gallego, que dirige José Ramón Lamelo, la tercera confrontación dentro del Campeonato Nacional. En el primer encuentro, disputado en el estadio de «El Sardinero», en Santander, perdió ante la Selección Cantabra por dos goles a uno, y en el segundo encuentro, jugado ayer domingo en el campo de «El Fresno», en Gijón, logró un meritorio em-

pate frente al seleccionado asturiano. Este partido contra la Selección de Castilla, que posee un plantel juvenil de lo mejor de España con seis internacionales, se presenta muy difícil para Galicia aún cuando se confía en una victoria. Los aficionados de Cangas están contentos por este partido y dispuestos a animar a los juveniles gallegos. (Alfil).

### NECESITAMOS BAJO

Para almacenes, situado en Pontevedra o alrededores, mínimo 600 m.2, con teléfono o en zona de fácil instalación.

Ofertas Apartado 214899 de Vigo.



# Deporves

Bajo un sol casi primaveral y floja entrada en Pasarón

## EL TURON, CASI AGUAFIESTAS (1-0)

Un gol de BARRAL, de penalty, en el segundo tiempo, sentenció el partido

En el Pontevedra volvió a fallar el remate y puntería de sus delanteros

Crónica de AMADOR LARRIBA

PONTEVEDRA, C. F. 1 (Barral, de penalty);  
DEPORTIVO TURON, 0.

● ALINEACIONES:

PONTEVEDRA, C. F.: Amador (1); Tuto (2), Gabriel (3), Amavisca (3); Albino (2), Norat (2); Waldo (2), Vavá (1), Rivas (1), Barral (1) y Masferrer (1).

Sustituciones: 45 minutos. Se queda en los vestuarios Rivas y en su lugar sale Lastras. Y a los 81 m., Santos sustituye a Waldo.

DEP. TURON: Josini (3); Carneado (2), Rubén (2), Fuego (2); Blanco (1), Castañeda (2); Benjamín (1), Jorge Luis (1), Balbino (1), Chatín (2) y Fernando (1).

Sustituciones: 81 minutos, se lesiona Carneado en un choque fortuito con Vavá y tiene que ser sustituido por Verdiñón (1).

● ARBITRO:

González Lamarca, del Colegio Oeste (2). Se preocupó de seguir el juego de cerca y aplicar la ley de la ventaja, pero con el defecto de no querer enterarse de las faltas y menos en el área. En el penalty que señaló, no tuvo más remedio que hacerlo, porque fue descaradísimo el derribo a Waldo.

● GOLES:

1-0. 60 minutos. Internada de Waldo por el centro, salvando la entrada de un defensor. Cuando se dispone a chutar es derribado por otro defensor. El correspondiente penalty lo transforma Barral en el único gol del encuentro.

● INCIDENCIAS:

Tarde soleada, casi primaveral. Terreno de juego en buenas condiciones. Floja entrada. Los graderíos reflejaron ostensibles claros, quizá debido a la Fiesta del Cazador, que se celebró en el Castrove y Armenteira. El público se comportó muy bien con el equipo, no regateando su aplauso pese a que el gol tardó mucho en llegar.

a Josini, con un disparo imprecionante que el buen meta asturiano desvió a córner. Después fue Rivas el que remató el saque de esquiná, saliendo el balón ligeramente alto.

El juego del Pontevedra se veía entorpecido, como decimos, por la acción defensiva del Turón, a pesar de que los delanteros granates procuraban envolver por las alas la buena cobertura visitante. En el minuto dieciséis, Waldo pudo rematar un centro de Rivas, pero la pelota salió alta y en el cuarenta y dos Barral, solo ante la portería con el portero batido envió el balón a la grada norte. Aún tuvo otra oportunidad el Pontevedra de marcar, segundos antes de que el árbitro señalase el primer tiempo, nos referimos al remate de Waldo que rozó el travesaño por su cara exterior.

Se habían consumido los noventa minutos sin que funcionase el marcador. Le bastó al Turón el preocuparse únicamente de defender el área, para conseguir el cincuenta por ciento de su objetivo.

SEGUNDA PARTE

Lo ocurrido en el primer tiempo abrió los ojos de Pontevedra y, sobre todo de sus delanteros. Se imponía atacar por las alas con extremos pegados a la banda y que se infiltrasen con rapidez. Para este cometido salió Lastras y Waldo en la demarcación izquierda.

Se volcó el ataque pontevedrés sobre Josini, a quien prueba Lastras con un disparo cruzado. Seguidamente es Barral el que intenta fortuna, pero el balón fuertemente impulsado, es Jesviado por un defensor con el brazo. El público reclamó penalty así como también los jugadores locales, pero una vez más, González Lamarca, no quiso enterarse de lo sucedido en el área. Pero en el minuto quince, Waldo se internó en el área y cuando se disponía a fusilar el gol, ya no había más que Josini entre el delantero y las mallas, fue derribado aparatadamente y esta vez sí el árbitro señaló el punto fáctico, sin que nadie protestase, porque la falta fue clarísima. Se encargó Barral de ejecutar la máxima pena y, gol del Pontevedra.

Con el gol cambió el panorama. El D. Turón adelan-

tó sus líneas y esto trajo como consecuencia el que su portería pasase por los mayores apuros. Lastras en la misma boca del gol remató alto un centro de Waldo y cuatro minutos más tarde, una jugada de gran mérito, la mejor de la tarde, en la que intervieron casi todos los delanteros, la culminó Vavá con un disparo, saliendo el balón rechazado incomprensiblemente en una pierna de Josini.

El Turón se entera un poco y como ya no tenía más que perder, se decidió a pasar del medio del campo, presentándosele una

oportunidad a Fernando, que disparó a las nubes cuando estaba en buena posición de probar las condiciones de Amador, que se limitó durante todo el partido a recoger algún que otro balón suelto que llegó a sus dominios o pases retrasados de sus defensas.

En vista de que el Turón podía provocar un disgusto, porque en otro contraataque igual tenía mejor puntería, el entrenador local se decidió por amarrar el resultado, sacando a un medio defensivo, Santos, en sustitución de Waldo.

Córner del Turón en el minuto cuarenta y dos y

otro del Pontevedra en el cuarenta y cuatro y final del partido, después de haber descontado el árbitro tres minutos por paralizaciones del juego.

Un partido en suma, de absoluta superioridad granate, en el que se ganó de penalty, pero pocas veces un resultado refleja a un juego que este del uncero de Pasarón en la última jornada del año 1974, que ha constituido la quinta victoria en la actual Liga, hasta el punto de que Amador, no ha tenido que realizar ninguna parada de mérito, mientras que Josini fue el más destacado.

## ¿QUIERE UN PISO

EN EL CORAZON DE PONTEVEDRA  
García Cambá, 10

### AMPLIO y CONFORTABLE?

Ahora puede comprarlo pagándolo  
en 12 años, con una entrada minima

CON AIRE ACONDICIONADO  
Parquets, Moquetas, Maderas nobles  
Carpintería de aluminio anodizado  
Revestimiento interior en Mármol natural  
Revestimientos exteriores  
en piedra pulimentada

**LOCALES COMERCIALES Y ENTRESUELOS**  
en las mismas condiciones

Podemos ofrecerle idéntica inversión en  
**SANTIAGO, LA CORUÑA, ORENSE**  
y otros puntos de España

**INFORMES:**  
Plaza de España, 1-1º  
**PONTEVEDRA Telf. 85 1745**

**GRUPO DE EMPRESAS VIACAMBRE**  
CONSTRUCTORA, FINANCIERA, INMOBILIARIA

L Deportivo Turón salió a jugar bien aleccionado. Nuestro colega en las lides periodísticas Sirgo, quien después de haber llevado la secretaría de la Escuela Asturiana de Preparadores, se decidió a entrenar, demostró tener unos conocimientos casi exactos de las posibilidades técnicas de los granates, porque dispuso a sus hombres, sin emplear marcajes féreos en el centro del campo, repeliéndolos sobre su área y dejando en punta solamente a Balbino, delantero centro, a quien se acoplaban en las acciones de contraataque Fernando y Benjamín. En realidad era solamente el primario el encargado de entretener en lo posible a los delanteros granates.

El Pontevedra, a pesar

de que desde el primer minuto impuso su dominio territorial, lo cierto fue que no halló zonas para infiltrarse con facilidad para el disparo o remate. Ouecó bien claro que iba a ser un partido complicado, pues el Turón daba por bueno el empate, mientras que el Pontevedra, para ganar tendría que arriesgar y tener buena puntería.

Pero es que, además, el Pontevedra tropezó con un nuevo valladar: Josini. El portero asturiano ha tenido una actuación soberbia Pa recia de goma, plástico, agilísimo, seguro con el puño y decidido en las salidas; algunas veces se le escapó el balón por el efecto que llevaba, pero supo volverse y atenzarlo, en cuantas ocasiones iba directo a las mallas que defendía. Y fueron bastantes.

Vavá dio el primer susto

# Deportes

RUEDA DE PRENSA DE PASARON

**SIRGO:** «No me explico la baja clasificación del Pontevedra. Es un gran equipo y tiene que reaccionar»

**VIESCA:** «El Turón vino a hacer su partido, cerrándose muy bien, para lograr el empate a cero. Amador casi no tocó balón»

Parcía que el Turón iba a ser un equipo blando pero resultó «turón duro». Más bien podría decirse que un hueso muy difícil de roer. Por eso, al término del partido había cierta satisfacción, aunque también un poco de pena, porque al humilde uno cero y de penalty no reflejaba el partido.

**SIRGO, ENTRENADOR DEL TURON**

—¿Qué le pareció el partido?  
—El penalty, injusto.  
—No, digo, el partido.  
—Perdone, es que soy un poco sordo. Por favor, griten un poco más.  
—¿Qué le pareció el partido?  
—Muy interesante. El Pontevedra muy técnico, con buenos jugadores, y nosotros con mucho coraje y corazón.  
—Y ahora, ¿justo el penalty?  
—Yo no lo aprecié bien

pero mis jugadores dicen que no lo hubo, que fue un error con carga legal.  
—¿No hubo ya antes otros dos?  
—Yo no los vi.  
—¿Siempre juegan así, a defensiva?  
—Según las circunstancias. En el primer tiempo no nos quedó otro remedio que replegarnos ya que el empuje del Pontevedra había que añadir el fuerte viento. En el segundo tiempo quisimos adelantarnos las posiciones, pero de nuevo el Pontevedra nos metió en el área.  
—¿Qué opina del Pontevedra?  
—Un gran equipo. No me explico su baja clasificación. Desde luego tiene que reaccionar y entonces se pondrá en los puestos de cabeza. Lo que no debe hacer es tirar la toalla, ya que falta mucha Liga.  
—¿Lo considera de los mejores del grupo?  
—Sin duda alguna, aunque el Deportivo es el mejor de

todos, que, por otro lado, supo mentalizarse muy bien con el juego de Tercera. Desde luego, para el puesto de cabeza, es mi favorito. Para el segundo puede muy bien con el Pontevedra.  
Muchas gracias Sirgo por los ánimos que dan al Pontevedra.

**VIESCA, ENTRENADOR DEL PONTEVEDRA**

A Viesca no hace falta chillarle, porque está bien de oído.  
—¿Qué tal el partido?  
—Tal como lo preveía. El Turón vino a hacer su partido, cerrándose muy bien, poniéndonos las cosas difíciles. Nuestro portero casi no tocó balón en todo el encuentro.  
—¿Qué pasa? ¿Seguimos sin marcar?  
—Ya ves. Fuera marcamos muchos goles y aquí, en Pasaron, casi a gol por partido solamente, cuando se marca

—¿Justo el resultado?  
—Sinceramente, creo que debimos haber conseguido cuatro o cinco goles.  
—¿El penalty?  
—Justísimo. Antes aún hubo otros dos que debieron ser señalados.  
—¿Te gustó como jugó el Pontevedra?  
—Jugaron todos con muchas ganas y fuerza. Desde luego quedó muy satisfecho de todos ellos.  
—¿Los cambios?  
—El de Waldo, debido a que estaba sufriendo unos calambres. El de Rivas, porque estábamos jugando con tres delanteros centros y di entrada a Lastras para abrir el juego. Creo que dio resultado.  
—¿Esperanzas?  
—Aún queda mucha Liga. Hay que seguir luchando con todas nuestras fuerzas.  
La gran esperanza, añadimos por nuestra parte el domingo, en Lugo. Si se trae un resultado positivo, aún habrá mucha tela que coser.

CATEGORIA REGIONAL PREFERENTE

## DERROTA DEL ATL. PONTEVEDRES EN PORRIÑO (4-2)

Los filiales granates causaron pobre impresión

PORRIÑO, 30. — Por cuatro goles a dos venció el Porriño Industrial al Atlético Pontevedrés, en partido correspondiente al Campeonato de Liga de la Categoría Regional Preferente.

Dirigió el partido el colega vigués, señor Amado, cuya labor puede catalogarse de regular, aunque con cierto matiz casero.  
Las alineaciones de los equipos fueron las siguientes:

**PORRIÑO IND:** Ordoñez; Manolo, Maño, Suso; Toni, Trillo; Rivelino, Chano, Luis, Celso y Fel.  
Sustituciones: 45 minutos. Vicente sustituye a Suso.  
**ATL. PONTEVEDRES:** Pomares; Iglesias, Gerardo, Rogelio; Gaspar, Magdalena; Lago, Pablos, Chichi, Antonio y Domínguez.  
Sustituciones: 45 minutos. Se quedan en los vestuarios Domínguez y Lago y salen Celso y Paredes.

**GOLES:**  
A los quince minutos, Fel pasa a Chano y este marca el primero de la tarde.  
A los treinta minutos un servicio de Chano a Luis, para que éste consiga el segundo.  
Antes del descanso, es decir, a los cuarenta minutos, Magdalena logra acortar distancias en el marcador.  
En la segunda parte, a los tres minutos, Rivelino aprovecha un rechace de la defensa para batir a Pomares de disparo raso y colocado. Era el tres-uno que sentenciaba el resultado, porque el Atlético

se desconcertó y en vez de reaccionar encajó el cuarto tanto, obra de Luis, a los 17 minutos, burlando la salida del portero pontevedrés.  
Diez minutos antes de finalizar, el árbitro señala un penalty contra el Porriño, que fue protestado por el público, y Magdalena se encarga de transformarlo en el segundo de su equipo.  
**JUICIO CRITICO**  
El Porriño ha sido superior al Atlético Pontevedrés y por tal motivo hemos de catalogar su victoria como justa. Pareció en un principio que las sustituciones de Domínguez y Lago iban a dar al Atlético el resultado apetecido, pero todo siguió igual, porque continuó dominando igualmente el equipo local, frente a un Atlético lento y con escasa mordiente en sus delanteros.  
Digamos por último, que el árbitro mostró tarjetas blancas a Lago, a los 30 minutos, a Manolo, a los 36 y que invalidó un gol a Maño momentos antes del descanso. — (Alfil).

### CASA RACHE

#### MENU FIN DE AÑO

- MARISCOS:** Nécora, Camarón, Centolla de la Ría
- PESCADO:** Lengua de la ría, Lacón con grelos
- PASTAS:** Tronco quemado
- Champagne Codorniu «Extra» Uvas de la suerte
- VINOS:** Campo Viejo: blanco y tinto, Cafés y Coñac Terry 1.900

### TABERNA TIPICA A PALLOTA

Comunica a su distinguida clientela que, durante la noche de hoy, día 31, hasta la madrugada del día 1.º de 1975, permanecerá abierta para ofrecer su tradicional

CHOCOLATADA

¡FELIZ AÑO NUEVO!

CHAMPAGNE! UVAS DE LA SUERTE! CONFETTI! REGALOS! SORPRESAS!

a las 3 Cames frías  
a las 5 Sopa de Ajo  
a las 7 Chocolate con bizcochos  
a las 9 los Buenos días

VAYAN DIRECTOS A

SÚMESE A NOSOTROS Y DIVIÉRTASE CON LOS QUE SABEN

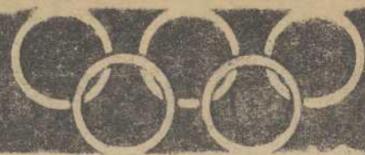
RESERVE SU MESA

de CODORNIU

brinde con la alegría

ALAS TORRES

FIN DE AÑO CON "CACHET"



# Deportes

EL PASADO DOMINGO, EN EL PABELLON

## Festival artístico-deportivo Organizado por Educación y Descanso

En el Pabellón Municipal de Deportes se celebró el pasado domingo un festival artístico-deportivo organizado por la Obra Sindical de Educación y Descanso, con motivo de las Fiestas de Navidad, registrando una gran animación de público que siguió con gran interés las exhibiciones de partido de tenis a cargo de don Alfredo Toranzo y don Felipe Larifo, destacados tenistas de esta capital actuando a continuación el grupo de

danzas de la Sección Femenina de nuestra ciudad que puso una nota de color y amenidad folklórica, siendo muy aplaudido al finalizar su actuación de danzas reginales. A continuación se jugó un partido de fútbol de sala entre los equipos FENOSA de La Coruña y un equipo del Pabellón Municipal de Deportes de Pontevedra, el cual resultó muy animado y finalizando con un empate a cuatro goles. Durante el

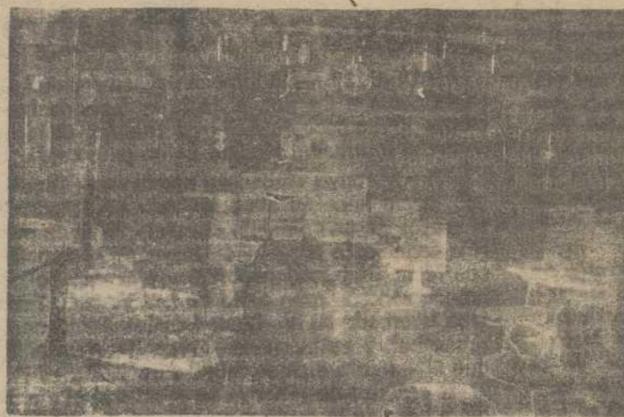
descanso de este partido se realizó una exhibición de Tenis de Mesa participando don Andrés Obelleiro, campeón juvenil provincial de La Coruña y don Juan Canosa, otro destacado jugador de esta especialidad de la misma capital coruñesa. Por los mandos de la Organización Sindical, se hizo la entrega de trofeos a los vencedores de este torneo navideño en medio de los aplausos del público en general.

## FIN DE AÑO

RESERVE SU MESA EN:



LA SOITE ENCANTADA



### OFRECEMOS:

- Champagne (CODORNIU O FREIXENET)
- Canapés
- Mediasnochas
- Sandwiches
- Gran servicio de regalos, etc.

OLVIDE LA CRISIS DEL PETROLEO Y GASTE SUS PETRO-  
PESETAS CON ALEGRIA EN UN AMBIENTE INCOMPARABLE  
**B. CORBAL, 16 PONTEVEDRA**

## ESTE FIN DE AÑO

### DIVIERTASE CON NOSOTROS



venga a la alegría de

# Daniel BOOM



BRINDE CON  
**CONDE  
de  
CARALT**

Alegría confetti y champán barra libre

## Victoria mínima del Juventud Cambados sobre el Atlético de Orense (1-0)

**GAMBADOS.** — (Crónica especial para DIARIO DE PONTEVEDRA, por Juan de Castrove).  
En el campo de M. de La Merced, que registró una buena entrada, se celebró el partido Juventud - At. Orense, correspondiente al Campeonato de Liga de la Categoría Regional Preferente, que finalizó con la victoria local de un gol a cero.

**ALINEACIONES:**  
J. GAMBADOS: Millán II; Almazán, Roberto, P. Ildado; López, Castro; Costa, Conde, Abeledo I, Ramoní y Abeledo II.  
Sustituciones: 72 minutos. Se retira Castro y sale Blas.

**ATL. DE ORENSE:** Javier, Jorge, Chato, Ramoní, García, Paco, Secano, Cadahía, Juan Luis, Tenorio y Escudero.  
Sustituciones: 40 minutos. Seara sustituye a Chato. Y en el descanso, se queda en los vestuarios Tenorio y sale Sandianes.

**VICEGOLES**  
Decía nuestro V. Fernández Flores que había vicegoles que le causaban más emoción que muchos goles, verdaderos churros verbeneros. Cuando en el minuto 88 Abeledo II alojó el balón en la red, después de hacerlo pasar por una verdadera muralla de piernas, hizo poner a

los espectadores en pie pero antes estos habían disfrutado de unos vicegoles con más méritos de figurar en el momento que el tanto conseguido a última hora y que vino a ser justicia ya que si algún equipo hizo méritos para alcanzar con la victoria este fue el Juventud.

Difícil juzgar al At. Orense. Temía a los locales y no quería salir goleado de La Merced y si lo consiguió fue más bien a la gran actuación de su portero Javier, a los palos, que también juegan y a la suerte que estuvo toda la tarde con sus colores.

Ayunado jugadores delante de su portal y esta vez inquietó a Millán II.

No sabemos cual sería su actitud si el juez no anulase el gol de Costa a los 33 minutos, pues quizá que el tenor del marcador en contra deseara llamo otro sistema de juego buscando con más hombres el portal local. Destaquemos a Javier el mejor de los 25 con el la deportividad de todos.

En cuanto a los locales podemos decir en líneas generales que realizó un buen encuentro buscando siempre con afán y sin dar respiro al contrario ese gol que tardó mucho en llegar pero antes había conseguido unos vicegoles que a muchos asistentes les puso el corazón en un puño.

## LAS QUINIELAS

Más de doscientas veinte mil ptas.  
para los máximos acertantes

MADRID, 30. — Resultado de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas de la jornada número 17:  
65.225.200 Ptas., a repartir entre premios de 1.ª categoría con 14 aciertos (provisionalmente 294 columnas a 221.854 pesetas cada una).  
65.225.200 Ptas., a repartir entre premios de 2.ª categoría con 13 aciertos (provisionalmente 8.661 columnas a 7.531 pesetas cada una).  
65.225.200 Ptas., a repartir entre premios de 3.ª categoría con 12 aciertos (provisionalmente 101.483 columnas a 643 pesetas cada una). — (Aifil).



Como despedida a este año 1974, que vive sus últimas horas, viejo y caquético, sin energía siquiera para alzar sus ojos, ofrecemos esta sirena ligera de ropa, sorprendida con lo puesto y una picarona sonrisa de tentación. «Es una trampa mortal para condenarse». Es, no cabe duda; es más que una condenación: es la guillotina del espíritu; la ejecución sumaría del alma. Pero diría el otro: «Ya, ya. Es un pecado. Pero, ¿a quién le amarga un dulce, aunque indigeste?». Porque no es una sonrisa insinuante. Más bien parece un gesto de frío, de destemplanza. Es lógico, ella, turista finañera en La Toja, ha querido disfrutar de este sol que pone fin a una etapa de la vida, y alumbra el primer peldaño de otra. ¿Y qué mejor escala para subir hasta el firmamento que la divina aventura de lo desconocido, aunque después esté la tentación? En el fondo, nada más es un problema de valor y decisión, pues otra cosa no signifique esa sonrisa de ángel femenino...

## VITORIA

# Prosiguen las investigaciones sobre los dos fugitivos que dispararon contra una pareja de la Guardia Civil

VITORIA, 30. — Prosiguen las investigaciones de la Guardia Civil y de la Policía para localizar a los dos individuos que dispararon el pasado sábado contra una pareja de la Guardia Civil en Ventas de Armentia, hiriendo gravemente a uno de ellos.

A unos dos kilómetros del lugar de los hechos, los dos fugitivos abandonaron el vehículo desde el que dispararon y parece ser que continuaron su huida a pie por los montes del condado de Treviño, zona que durante las últimas horas ha sido batida por fuerzas de la Guardia Civil, pero sin resultado positivo por el momento.

Según una nota que facilitó en la noche del pasado sábado el Gobierno Civil de Alava, los autores de los disparos, así como los atracadores de una sucursal del Banco de Bilbao en Vitoria —hecho cometido en la mañana del mismo día y cuyo botín ascendió a 6.600.000 pesetas— forman parte de un comando de E.T.A., formado por doce activistas, que vienen actuando últimamente en la provincia. — (Cifra).

# Madrid: Atraco en la Caja de Crédito y Ahorro

## TRES INDIVIDUOS SE APODERARON DE 400 MIL PESETAS

MADRID, 30.— Cuatrocientas mil pesetas, ha sido el producto de un atraco perpetrado hoy, a medio día, en la Caja de Crédito y Ahorro, sita en la calle de San Pol de Mar, por tres individuos que posteriormente se dieron a la fuga.

Uno de los atracadores, iba armado de una pistola y otro de lo que parecía una metralleta.

Los tres individuos en cuestión abandonaron el lugar del atraco en un automóvil que habían dejado aparcado en sus inmediaciones. — (Cifra).

BANDA DE DROGAS  
DESARTICULADA

SEVILLA, 30.— Un total de 700 dosis de la droga conocida por "LSD" y una cantidad de alrededor de 15 a 20 kilos de "haschís", ha sido intervenido por la Brigada contra Estupefacientes de la Brigada Regional de Investigación Criminal afecta a la Jefatura Superior de Policía de Sevilla, en un brillante servicio en el que han sido detenidos seis individuos, como presuntos traficantes de drogas.

Los detenidos son Luis Lancha Romero, emigrante sevillano, trabajador en Alemania, al que se le ocuparon las 700 dosis de "LSD"

y Juan José Suárez Lorente, de 22 años, José Sanmiguel Manríquez, de la misma edad, Emilio Jiménez Pizarro, de 21; Víctor Manuel Muñoz Mondel, de 24; y José María Illana Aguirre, de 21; a quienes les fueron ocupados en total de 15 a 20 kilos de "haschís".

Al parecer, Luis Lancha Romero, era el jefe de la banda, quien, auxiliado por los demás, la mayoría de

ellos estudiantes universitarios, habían establecido una especie de "puente comercial" de drogas con base en Sevilla, desde donde incluso se procedía a su distribución a los puntos más alejados del país y a otras naciones cercanas.

Los detenidos, y la droga intervenida, han sido puestos a disposición de la autoridad judicial correspondiente. — (Cifra).

## José Luis Ponce ex-jugador del Murcia, detenido

### Está implicado en el atraco al Banco Ibérico

MURCIA, 30.— La noticia que ocupa la atención de Murcia y la provincia de Alicante, ha sido la detención de José Luis Ponce, exjugador del Murcia, como atracador del Banco Ibérico en Murcia, el pasado octubre en la Caja Rural Central de Orihuela en el mismo mes, se encuentra actualmente detenido en la prisión de Murcia, donde ingresó anoche, pero él ya lo estaba en la de Córdoba desde el sábado. También se encuentra detenida una joven, ignorándose su nombre que al parecer le ayudó en los camuflajes y ayudó aunque sin participar en los robos, solamente en encubrirle y ayu-

darle a trasladarse en su coche.

El dinero logrado en el primer atraco ascendió a 1.077.000, dinero con el que pagó algunas de sus muchas deudas, levanta algún embargo y compró una finca en una urbanización cerca a Terrevieja.

Hace una semana visto lo mal que funciona la defensa del Murcia se publicó en un diario la noticia de que parecía inminente el fichaje del jugador por el club que incluso se entrenaba normalmente con sus antiguos compañeros de plantilla. Ponce fue jugador del Elche, Córdoba y Real Murcia entre otros equipos.

En la oficina central de la Caja Rural de Orihuela el atracador se apoderó de unas 200.000 pesetas y tuvo que abrirse paso a tiros y golpes siendo atacado por tres empleados de la Caja, dos de los cuales hirió. Después prendió fuego al coche que había utilizado y en compañía de otro individuo que le esperaba al volante de otro vehículo se dieron la fuga. — (Cifra)

## SANLUCAR DE BARRAMEDA

### Perece un niño en un incendio

SANLUCAR DE BARRAMEDA (Cádiz), 30.— Esta mañana se ha producido un incendio en una vivienda del barrio Jesús Nazareno de Sanlúcar de Barrameda. En el siniestro murió el niño Marco Antonio González Gálvez, de 4 años de edad, y resultaron ilesos, tres pequeñas que se encontraban en casa cuando ocurrió el suceso.

Estos tres niños son dos hermanas del fallecido —Rocío, de 8 años, y María Isabel, de 5 años— y una prima del mismo, llamada Ana Gálvez Reyes, de 9 años. Fueron sacadas de la vivienda en llamas por agentes de la Policía Municipal y vecinos que acudieron a sofocar el incendio.

La vivienda, construida por la Obra Sindical del Hogar y ocupada por el matrimonio que componen don Manuel González Bustamante, de 33 años y chófer de profesión, y su esposa, doña Caridad Gálvez Pérez, de 31 años (padres de los citados niños), quedó totalmente destruida y calcinados los enseres y muebles que había en la misma. Los indicados esposos tienen otros cuatro hijos que al ocurrir el siniestro estaban fuera de casa, como los padres, él, por encontrarse trabajando con un camión de su propiedad, y ella, de compras.

Según la información obtenida hasta el momento, el incendio se produjo cuando el niño ahora fallecido encendió con una cerilla un trozo de papel que luego prendió en una alfombra. Las llamas se propagaron al empapelado de la pared y a los muebles. Parece que fueron salvadas 98 mil pesetas, que había en un bolsillo del abrigo de doña Ca-

ridad y producto de la venta de un camión propiedad de don Manuel.

Las viviendas limítrofes a la siniestrada fueron desalojadas temporalmente. (Europa Press)

## Ha fallecido el famoso payaso «Thedy»

MADRID, 30. — El famoso payaso español «Thedy» ha fallecido a las nueve de la mañana de hoy en la clínica «Francisco Franco» de Madrid, donde se encontraba internado, víctima de un paro cardíaco.

«Thedy» cuyo verdadero nombre era Teodoro Aragón, nació hace 89 años en Vallecas (Madrid) y era el mayor de una dinastía circense formada por la pareja compuesta por él y su hermano «Pompoff» y por sus hijos «Nabucodonosorcito» y «Zampabollos», que hoy actúan con gran éxito en Las Vegas. «Thedy» estaba internado en la «Ciudad de los Ancianos» de Carabanchel, y su hermano «Pompoff» —un año menor que él— murió el 2 de febrero de 1970.

El entierro de «Thedy» se efectuará el día 31 a primera hora de la tarde y se espera que los familiares ausentes de Madrid (como «Nabucodonosorcito» y «Zampabollos»), puedan estar presentes en el acto del sepelio.

«Thedy», junto con «Pompoff», inició su carrera artística —una de las más brillantes del mundo español del espectáculo— en 1909, en su propio barrio de Vallecas. En España tuvieron pronto grandes éxitos, realizando «Pompoff» el papel del «grande» o «serio» de la pareja de payasos y «Thedy» el «clown». Fundaron un circo al que llamaron «Circo de la Alegría», que terminó en mal negocio económico y en 1952 marcharon a América, donde estuvieron quince años de éxitos ininterrumpidos. De ellos llegó a decir la revista «Variety» de Nueva York, de gran prestigio en el mundillo artístico: «Son fuera de serie. Lo mejor que en América se ha visto hace mucho tiempo». De ellos diría don Jacinto Benavente: «No quiero decir que sean los mejores del mundo, pero sí los más humanos». Y los hermanos Álvarez Quintero: «Son los payasos más españoles de todos los tiempos».

A petición de la Prensa de Madrid, y especialmente «Arriba», en 1967 se les concedió la medalla del trabajo. — (Cifra).